PHILIPS

HI 569/568/559/558
Azur Excel Plus
'Cord/Cordless'



PHILIPS

English **Page 4**
- Keep page 3 open when reading these operating instructions.

Deutsch **Seite 10**
- Schlagen Sie beim Lesen der Gebrauchs- anweisung Seite 3 auf.

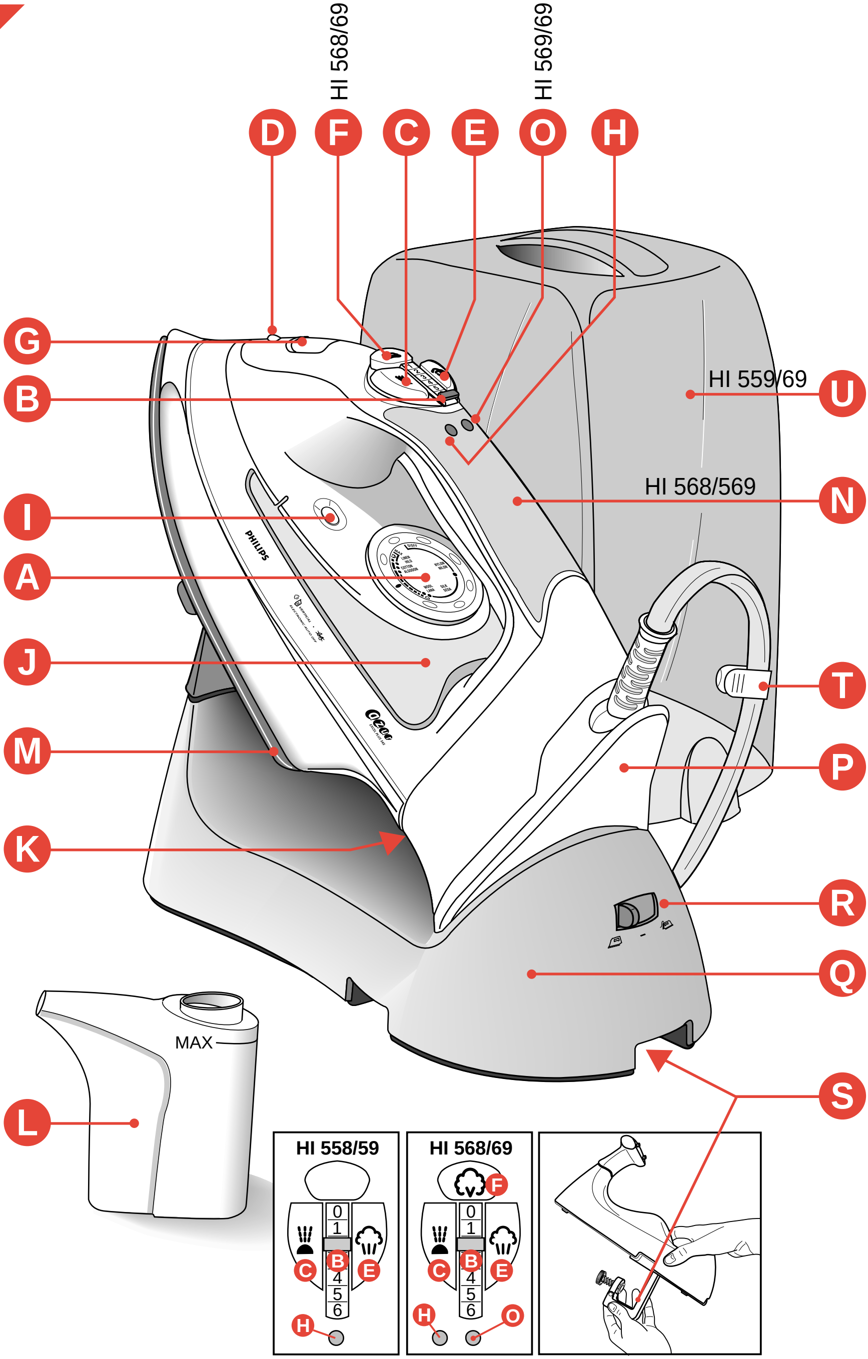
Dansk **Side 17**
- Hold side 3 opslået mens De læser brugsanvisningen.

Norsk **Side 23**
- Slå opp på side 3 før De leser videre.

Svenska **Sid 29**
- Ha sidan 3 utvikt när ni läser bruksanvisningen.

Suomi **Sivu 35**
- Pidä sivu 3 auki samalla kun luet käyttöohjetta.

1


HI 568/69
HI 569/69
D
F
C
E
O
H
G
B
I
A
J
M
K
L
U
N
T
P
R
Q
S
HI 559/69
HI 568/569
MAX
HI 558/59
HI 568/69

English

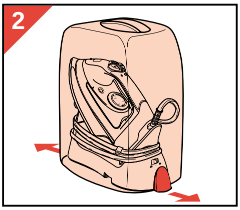
Ilmportant

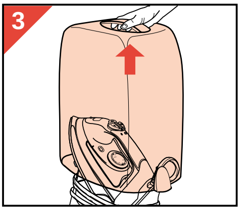
- **Please read these instructions in conjunction with the illustrations before using the appliance.**
- **Before using for the first time, check if the voltage rating on the typeplate corresponds to the mains voltage in your home.**
- **Never use the appliance if it is damaged in any way.**
- **Before using for the first time remove any sticker or protective foil from the soleplate. Clean the soleplate with a soft cloth.**
- **When you have finished ironing, and also when leaving the iron even for a short while:**
  - set the steam control to position O;
  - place the iron on the stand;
  - remove the mains plug from the wall socket.
- **Take care that children cannot touch the iron when hot and that they cannot pull the mains cord.**
- **Remove the mains plug from the wall socket before filling the iron with water or pouring out the remaining water after use.**
- **Never immerse the iron or the stand in water.**
- **Some parts of the iron have been slightly greased and as a result the iron may slightly smoke when switched on for the first time. This (harmless) phenomenon will cease after a short while.**
- **Do not put vinegar or other descaling agents into the water reservoir.**
- **Do not use chemically descaled water.**
- **The cordset should not be allowed to touch the soleplate when it is hot.**
- **The ejected steam is hot and therefore hazardous. Never direct the steam towards people.**
- **Regularly check if the mains cord is still in a good and safe condition.**
- **If the mains cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by Philips or their service representative, as special tools and/or parts are required.**
- **This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.**
- **Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

General description (fig. 1)

Ⓐ **Temperature control** (rotate)
Ⓑ **Steam control** (slide)
0 = no steam
1 = minimum steam output
6 = maximum steam output
Ⓒ **Spray button** (press)
Ⓓ **Spray nozzle**
Ⓔ **Shot of Steam button** (press)
Ⓕ **Turbo Steam button** (press) (types HI 568/69)
Ⓖ **Filling funnel** for filling with water without spillage
Ⓗ **Temperature pilot light** (amber)
Ⓘ **"Self clean" button** for automatic cleaning / descaling (press)
Ⓙ **Water window**
Ⓚ **Type plate**
Ⓛ **Measuring beaker**
Ⓜ **Sole plate**
Ⓝ **Soft hand grip** (types HI 568/69)
Ⓞ **"Auto Stop" pilot light** (red) (types HI 568/69)
Ⓟ **Power unit**
Ⓠ **Stand**
Ⓡ **3-positions switch**
= cordless ironing
- = storage position
= corded ironing
Ⓢ **Stand clamp**
Ⓣ **Cord clip**
Ⓤ **Carry case** (types HI 559 and HI 569 only)

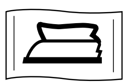
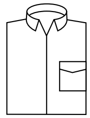
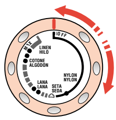
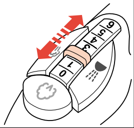
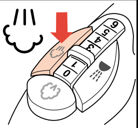
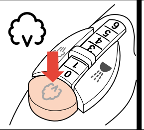
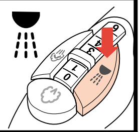
Making ready for use

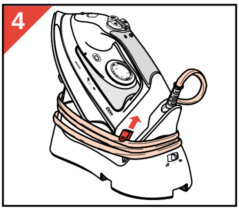


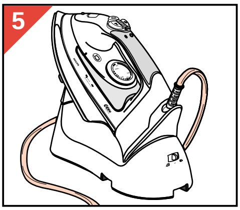


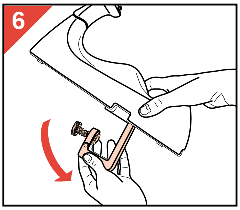
- (Types HI 559 and HI 569 only:) Release (fig. 2) and take off (fig. 3) the carry case.

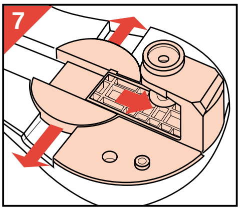
Fabric table

Instructions on label	Fabric	Temperature control	Steam control	Shot of steam	Turbo steam	Spray
						
	**Synthetic fibres,** e.g. acryl, viscose, polyamide (nylon), polyester **Silk**	**MIN** • 	**0**			
	**Wool**	••	**1 - 2**			
	**Cotton** **Linen**	••• **MAX**	**3 - 6**			
	Please note that  on the label means: **"This article cannot be ironed!"**					



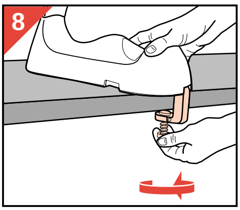






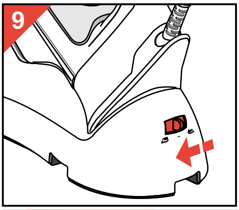
- Unwind the mains cord completely (fig. 4 and 5).
- Fix the stand clamp to the ironing board (or other suitable surface) (fig. 6, 7, 8).
  It is also possible to just place the stand on e.g. a table top. The clamp can remain folded. The rubber feet on the bottom of the stand prevent slipping.

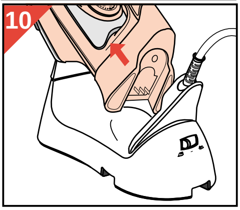
However, we advise you not to place the stand close to the table edge, as the stand could accidentally be knocked over.

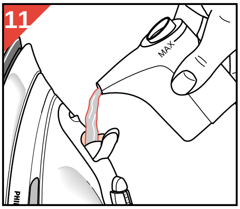


Filling with water (for steam-ironing and spraying)

- **You can fill this iron with normal tap water.**
- Remove the mains plug from the wall socket before filling the iron with water.
- Set the steam control (B) to position **O** (= no steam).
- Set the 3-positions switch to position ⌂ (fig. 9) and take the cordless iron from the stand (fig. 10).
- Stand the iron upright and open the filling funnel. Pour water into the filling funnel to a maximum of 230 ml (fig. 11). Use the measuring beaker with spout for this purpose.
- Close the filling funnel.



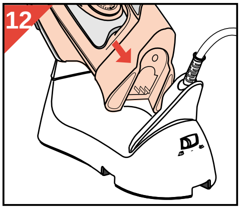


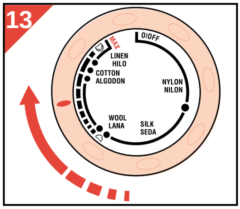


Ironing temperature

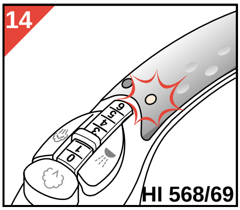
- Always check first to see whether a label with ironing instructions is attached to the article to be ironed. (See table.)
  Follow these ironing instructions in all cases.
- If ironing instructions are missing but you know the kind of fabric, then refer to the fabric table.
- The fabric table is valid for the materials only and is not applicable to any applied finish, gloss etc.
  Fabric to which some kind of finish has been applied (gloss, wrinkle, relief etc.) can best be ironed at lower temperatures.
- Sort the laundry out according to ironing temperature first: wool with wool, cotton with cotton, etc.
- The iron heats up quicker than it cools down. Therefore, start ironing the articles requiring the lowest temperature such as those made of synthetic fibres.
- If the fabric consists of various kinds of fibres, you must always select the lowest ironing temperature for the composition of those fibres. (E.g. an article consisting of “60% polyester and 40% cotton” should be ironed at the temperature indicated for polyester (●) and without steam.)
  If you do not know the kind(s) of fabric(s) the article has been made from, find a spot which will be invisible when wearing or using the article. Try out the ironing temperature which is most suitable there. (Start at a relatively low temperature.)
- Pure woollen fabrics (100% wool) may be pressed with the iron set to a steam position. Preferably set the steam control to maximum position and use a dry pressing cloth.
  When steam-ironing woollen fabrics, shining of the fabric may occur. This can be prevented by turning the article inside out and ironing the reverse side.
- Velvet and other textures which rapidly acquire shiny spots should be ironed in one direction only (with the nap) applying light pressure. Always keep the iron moving.
- Silk and other fabrics likely to become shiny should be ironed on the reverse side. To prevent staining do not use the spray on silk or other delicate fabrics.

Setting the temperature





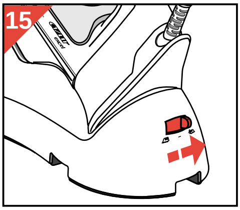
- Place the iron on the stand (fig. 12).
- Set the appropriate ironing temperature indicated in the ironing instructions or in the fabric table by means of the temperature dial (fig. 13).
- Insert the mains plug into the wall socket. Pilot light (H) will now come on (fig. 14).
- When the amber pilot light (H) has gone out and has come on again you can start ironing.

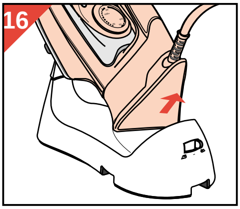


- The amber pilot light (H) will come on from time to time during corded ironing.
- If you set the temperature control to a lower

setting after ironing at a high temperature, do not recommence ironing before the amber pilot light (H) first has come on and then has gone out again.

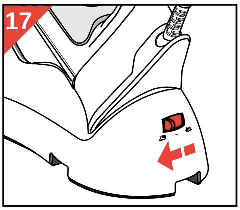
Corded ironing

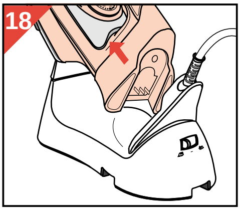




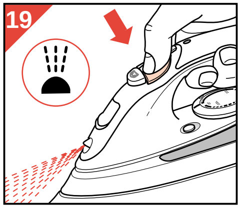
- Set the 3-positions switch to position (fig. 15).
- Take the iron (with power unit) from the stand (fig. 16).
- Either place iron (with power unit) on heel rest or on the stand when you interrupt ironing.

Cordless ironing





- Set the 3-positions switch in position (fig. 17).
- Take the iron (without power unit) from the stand (fig. 18).
- Always replace the iron on the stand when you interrupt ironing.
- (Types HI 565/66 only) The user may continue ironing as long as there is no lamp indication. However, if the pilot light (H) starts to flash, it indicates that the iron has cooled down below the set temperature. For optimal ironing performance the iron should be replaced to the stand for heating up to the set temperature. As soon as the soleplate has regained the set temperature, the pilot light (H) wil go out.
- When cordless steam-ironing for a considerable time and when applying a number of “shots of steam” or “turbo steam” the soleplate might cool down more than required. For that reason we advise you to always use the iron in the corded mode if you intend to steam iron for a considerable time.

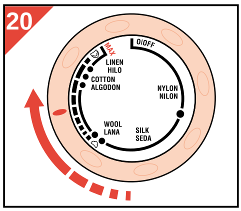


Spraying

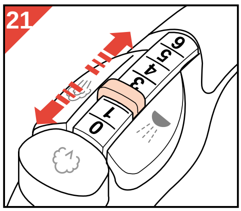
At any temperature by pushing on the spray button (C) a couple of times the laundry can be damped down (fig. 19).
Ensure that there is enough water in the water reservoir.

Steam-ironing

- As indicated on the temperature control (A) and the table, steam-ironing is only possible at higher ironing temperatures:
  ●● or ●●● for moderate steam
  ●●● for maximum steam.
- With conventional steam irons, water may leak from the soleplate if a too low temperature has been selected. This will then cause stains.
  However, your new steam iron features **“Drip Stop”** steam shut-off:
  the iron will automatically stop steaming at too low temperatures.
  When this happens, you can hear “Click”.
  Set the temperature control (A) to the advised position.
  Steaming will recommence as soon as the appropriate (higher) temperature has been reached.
- Ensure that there is enough water in the water reservoir.

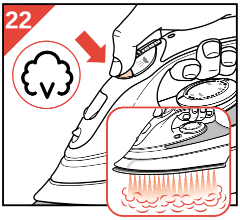


- Put the iron on its stand.
- Set the temperature control (A) at the required position within the "steam area" (●● or ●●●) (fig. 20).



- Insert the mains plug into the wall socket.
- After the amber temperature pilot light (H) first has gone out and has come on again, you may start ironing.
- Slide the steam control (B) to the required position (fig. 21).

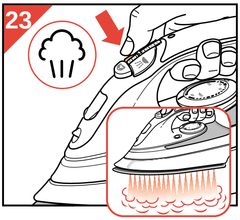
Turbo steam (types HI 568/69 only)



This feature provides extra steam to remove stubborn creases. The extra steam works as long as the Turbo steam button (F) is kept pressed-in.

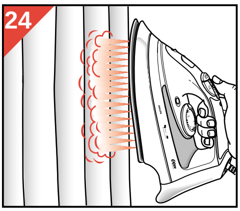
- Press and hold the Turbo steam button (F) for a couple of seconds (fig. 22). Then release the button.
- Do not keep the button pressed-in for more than 10 seconds without interruption. Allow at least one minute interval before applying Turbo Steam again. If the amber temperature pilot light (H) comes on, this indicates that the iron is heating up again.
- Wait for the amber pilot light to go out. Then you can recommence ironing.

Shot of steam



By pressing button (E) an intense “shot” of steam is emitted from the soleplate (fig. 23). This can be very useful e.g. when removing stubborn creases. The “shot” of steam facility can be used only while ironing with high ironing temperature (●● or ●●●).

Vertical position



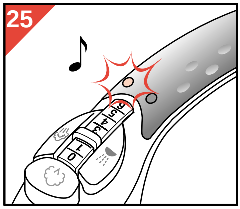
“Shot of steam” can also be applied when holding the iron in a vertical position (fig. 24). This is useful for removing creases from hanging clothes, curtains, etc.

Ironing without steam

For ironing without steam proceed as described for steam-ironing. However, the steam control (B) should remain in position **O** (= no steam).

“Auto stop” (automatic safety shut-off) (types HI 568/69 only)

If (only in the corded mode) the iron is left motionless for more than 30 seconds, the heating element will switch off automatically. To indicate that the iron has shut off, the red “Auto Stop” pilot light (O) will start blinking and a sound signal will be audible (fig. 25). In a horizontal position, this will happen after 30 seconds. In a vertical position, this will happen after 8 minutes.

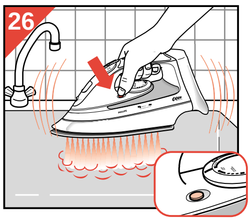


- When picking up the iron again, the red “Auto Stop” pilot light (O) will go out. The amber temperature pilot light (H) will come on. This indicates that the iron is heating up again.
- Wait for the amber pilot light to go out. Then you can recommence ironing.

Maintenance

- It is important to apply "self-cleaning" at least every two weeks to remove scale etc.
- The harder the water the more the iron should be self-cleaned.

- Set the steam control (B) to position **O.**
- Open the filling funnel and fill the water reservoir up to the **MAX** indication.
- Close the filling funnel.
- Put the iron on its stand.
- Set the temperature control (A) to **MAX.**
- Insert the mains plug into the wall socket.
- Allow the iron to heat up until the amber temperature pilot light (H) first goes out and then comes on again.
- Set the 3-positions switch in position (fig. 17) and remove the iron (without power unit) from the stand (fig. 18).
- Hold the iron horizontally over the sink.
- Press button "Self clean" (I) (fig. 26). Boiling water and steam will now be ejected from the holes in the soleplate. Impurities and scale (if any) are washed away with it.



- Move the iron forwards and backwards while this happens.
- Release button "Self clean" after one minute or when the water reservoir has become empty.
- Repeat self-cleaning if you notice that much

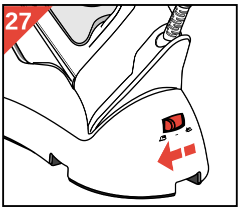
impurity and/or scale has been washed out.
- Put the iron back on its stand. Let it heat up again until the amber pilot light goes out.
- Remove the iron from the stand and move it over a (preferably) old piece of cloth.
  This is to ensure that the soleplate will be dry during storage.
- Unplug and allow the iron to cool down before storing it on the stand.

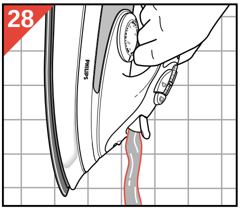
Cleaning

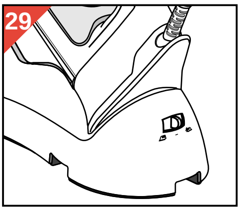
- Before cleaning remove the mains plug from the wall socket and allow the iron to cool down sufficiently.
- Scale and other setting can be wiped off the soleplate with a damp cloth and some non-scratching (fluid) abrasive.
  Keep the soleplate smooth: avoid hard contact with metal objects.
- The upper part of the appliance can be cleaned with a damp cloth.
- From time to time clean the inside of the water reservoir by filling with water and shaking.
  Then pour the water back out.

Storage

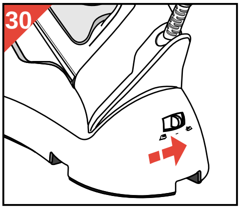
- Always store the iron on the stand to prevent damage to the soleplate.
- Remove the mains plug from the wall socket.

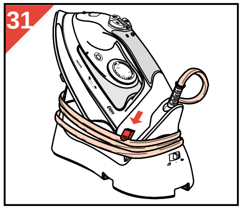




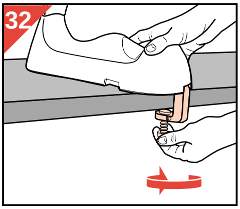


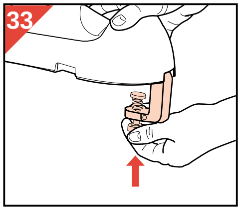
- Set the steam control (B) to position O (= no steam).
- Set the 3-positions switch to position (fig. 27).
- Take the iron from the stand. Open the filling funnel and pour the remainder of the water out (fig. 28).
- Place the iron back on the stand to cool down (fig. 29).



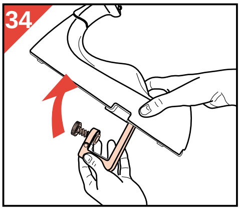


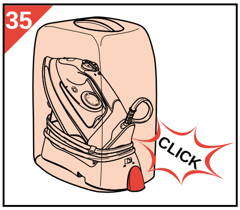
- Set the 3-positions switch to the storage position **-** (fig. 30).
  The iron, the power unit and the stand are then locked together.
- You can wind the cord around the stand. With the cord clip you can fix the end of the cord (fig. 31).





- Unlock the stand clamp (S) (fig. 32).
- Screw in the fixing screw completely (fig. 33).





- Fold the stand clamp into the stand (fig. 34).
- (Types HI 559/69 only:) First allow the iron to cool down. Then place the carry case over the stand.
  Press onto the case to lock it to the stand (“Click!”) (fig. 35).

Deutsch

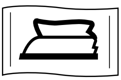
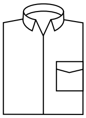
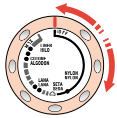
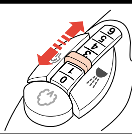
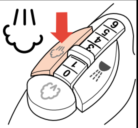
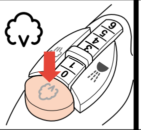
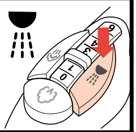
WICHTIG

- **Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, und sehen Sie sich dabei die Abbildungen an, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.**
- **Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild (K) mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.**
- **Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Aufkleber und die Schutzfolie von der Bügelsohle. Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem weichen Tuch.**
- **Schließen Sie das Gerät nur an eine Schuko-Steckdose an.**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es in irgendeiner Hinsicht defekt oder beschädigt ist.**
- **Wenn Sie das Bügeln beenden oder den Raum - sei es auch nur für kurze Zeit - verlassen, so ...**
  - stellen Sie den Dampfregler auf Position 0,
  - stellen Sie das Bügeleisen auf die Gerätebasis.
  - ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- **Achten Sie darauf, daß Kinder die heiße Bügelsohle nicht berühren und das Gerät nicht am Netzkabel hinabziehen können.**
- **Ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Wasserbehälter füllen oder nach Gebrauch das restliche Wasser ausgießen.**
- **Tauchen Sie das Bügeleisen oder die Gerätebasis niemals in Wasser.**
- **Einige Teile des Bügeleisens sind leicht eingefettet und können beim ersten Gebrauch etwas Rauch entwickeln. Das geht nach kurzer Zeit vorüber.**
- **Füllen Sie nie Essig, Entkalker oder andere Chemikalien in den Wasserbehälter.**
- **Verwenden Sie kein chemisch enthärtetes Wasser.**
- **Achten Sie darauf, daß das Netzkabel nicht die heiße Bügelsohle berührt.**
- **Prüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels.**
  Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muß es durch ein original Philips Netzkabel ersetzt werden. Wenden Sie sich an Ihren Philips-Händler oder das Philips Service Center in Ihrem Lande.
- **Der austretende Dampf ist sehr heiß.**
  Achten Sie darauf, daß Sie nicht mit ihm in Berührung kommen.
  Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Menschen.

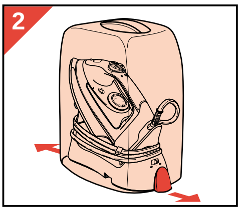
Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

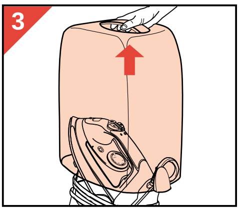
Ⓐ **Temperaturregler,** Drehschalter
Ⓑ **Dampfregler,** Schiebeschalter
0 = keim Dampf
1 = minimale Dampfabgabe
6 = maximale Dampfabgabe
Ⓒ **Sprühtaste**
Ⓓ **Sprühdüse**
Ⓔ **Dampfstoß-Taste**
Ⓕ **Turbodampf-Taste** (Nur Typen HI 568 und HI 569)
Ⓖ **Einfüllöffnung, ermöglicht Füllung, ohne Wasser zu vergießen**
Ⓗ **Kontrollampe für Temperatur,** gelb
Ⓘ **Selbstreinigungstaste,** zur automatischen Reinigung und Entkalkung
Ⓙ **Sichtfenster**
Ⓚ **Typenschild**
Ⓛ **Meßbecher**
Ⓜ **Bügelsohle**
Ⓝ **Soft-Griff** (nur Typen HI 568 und HI 569)
Ⓞ **“Auto-Stop”-Kontrollampe, rot** (nur Typen HI 568 und HI 569)
Ⓟ **Aufheizsockel**
Ⓠ **Gerätebasis**
Ⓡ **Arbeitsschalter**
= Kabelfrei bügeln
- = Aufbewahren
= Bügeln am Netz
Ⓢ **Geräteklammer**
Ⓣ **Kabelklammer**
Ⓤ **Transportgehäuse** (nur Typen HI 559 und HI 569)

Tabelle der Textilarten

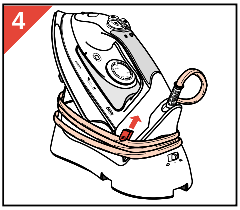
Bügel-vorschrift	Textilart	Temperatur-regler	Dampfregler	Dampfstoß	Turbo Dampf	Dampf-sprühen
						
	**Synthetics** Acetat Viskose, Polyamid (Nylon) Polyester **Seide**	**MIN** •	**0**			
	**Wolle**	••	**1 - 2**			
	**Baum-wolle Leinen**	••• **MAX**	**3 - 6**			
	**Wichtig!**  **auf einem Etikett bedeutet: “Dieses Teil darf nicht gebügelt werden.”**					

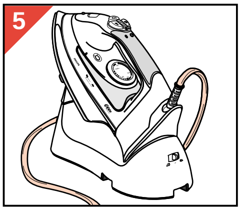
Vorbereitung zum Gebrauch



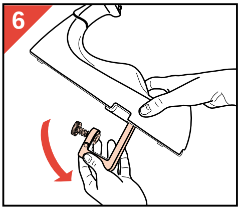


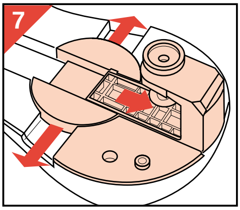
- (Nur Typen HI 559 und HI 569:) Entriegeln Sie das Transportgehäuse (Abb. 2), und nehmen Sie es ab (Abb. 3).



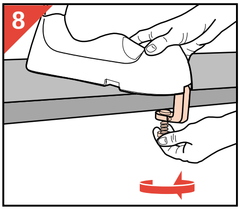


- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab (Abb. 4 und 5).



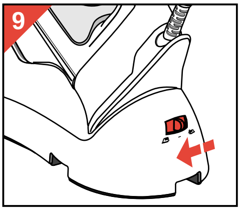


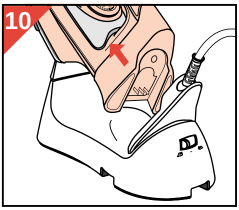
- Bringen Sie die Geräteklammer am Bügelbrett oder einer anderen geeigneten festen und ebenen Fläche an, z.B. an einem Tisch (Abb. 6, 7 und 8). Die Klammer kann auch eingeklappt bleiben; die Gummifüße unter dem Gerät verhindern ein Verrutschen. Achten Sie aber darauf, daß das Gerät nicht versehentlich herabgestoßen werden kann.

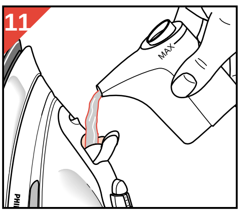


Wasser zum Bügeln und Sprühen einfüllen

- Sie können das Bügeleisen mit normalem Leitungswasser füllen.
- Ziehen Sie vor dem Füllen stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- Stellen Sie den Dampfregler (B) auf 0 (= kein Dampf).
- Stellen Sie den Arbeitsschalter (R) auf Position (Abb. 9), und nehmen Sie das Bügeleisen kabelfrei von der Gerätebasis (Abb. 10).
- Stellen Sie das Bügeleisen auf seine Rückseite und öffnen Sie die Klappe an der Einfüllöffnung. Gießen Sie mit Hilfe des Meßbechers maximal 230 ml Wasser hinein (Abb. 11).
- Schließen Sie die Einfüllöffnung.



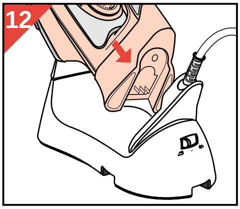


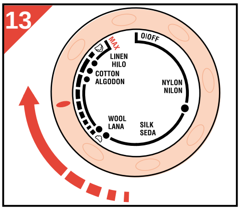


Bügeltemperatur

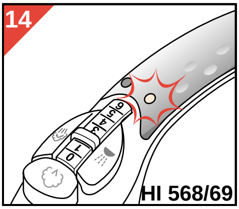
- Prüfen Sie stets, ob eine Bügelvorschrift in das Kleidungsstück eingenäht ist. Befolgen Sie diese Bügelvorschriften in allen Fällen.
  P Wenn Bügelvorschriften fehlen, Sie aber die Textilart kennen, so schauen Sie in der Tabelle nach.
- Die Tabelle gilt nur für die dort aufgeführten Materialien. Chemisch behandeltes Material (z.B. Glanz, Relief, knitterfrei usw.) ist bei einer niedrigeren Temperatur zu bügeln.
- Sortieren Sie das Bügelgut zuvor immer nach der erforderlichen Temperatur: Wolle zu Wolle, Baumwolle zu Baumwolle usw.
  Das Bügeleisen ist schneller aufgeheizt als abgekühlt. Beginnen Sie darum mit Textilien, die nur eine niedrige Temperatur vertragen, also ggf. mit Synthetics. Gehen Sie dann zu höheren Temperaturen über.
- Bei Mischgeweben wählen Sie stets die Temperaturstufe für die Faser, welche die niedrigste Temperatur erfordert. Ein Wäschestück aus 60% Polyester und 40% Baumwolle muß also bei Einstellung (•) für Polyester und ohne Dampf gebügelt werden.
- Wenn Sie nicht wissen, woraus das zu bügelnde Teil besteht, so suchen Sie eine Stelle, die bei normaler Verwendung nicht sichtbar wird, und prüfen Sie dort, mit der niedrigsten Temperatur beginnend, welche Temperaturstufe angemessen ist.
- Textilien aus reiner Wolle (100 % Wolle) können mit einer Dampfeinstellung gebügelt werden. Es empfiehlt sich, mit einem trockenen Bügeltuch zu arbeiten und den Dampfregler auf die höchste Position (6) zu stellen.
  Es kann vorkommen, daß die Oberfläche von Wollsachen nach dem Bügeln glänzt. Das läßt sich vermeiden, indem Sie das Teil von links, auf der Rückseite bügeln.
- Samt und andere Gewebe, die nach dem Bügeln rasch glänzende Stellen annehmen, sollten nur in eine Richtung ("mit dem Strich") und unter nur leichtem Druck gebügelt werden. Halten Sie das Bügeleisen dabei stets in Bewegung.
- Bügeln Sie Synthetics und Seide stets von links, um glänzende Stellen zu vermeiden. Verwenden Sie kein Bügelspray, es könnte Flecken verursachen.

Einstellen der Temperatur



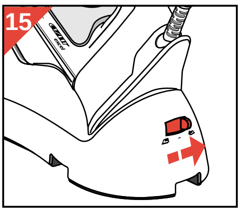


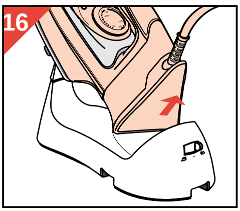
- Stellen Sie das Bügeleisen auf die Gerätebasis (Abb. 12).
- Stellen Sie anhand der Angaben in der Tabelle oder auf dem Temperaturregler die erforderliche Temperatur ein (Abb. 13).
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die gelbe Kontrollampe (H) leuchtet auf (Abb. 14).



- Wenn die gelbe Kontrollampe (H) einmal aus- und dann wieder angegangen ist, können Sie mit dem Bügeln beginnen.
- Während des Bügelns geht die gelbe Kontrollampe (H) von Zeit zu Zeit an und wieder aus. Das Bügeleisen wird dann nachgeheizt.
- Wollen Sie mit einer niedrigeren Temperatur weiterbügeln, so stellen Sie die neue Temperatur ein, und warten Sie, bis die gelbe Kontrollampe (H) an- und wieder ausgegangen ist.

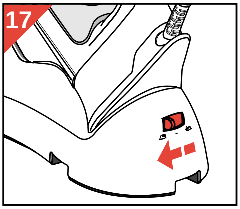
Bügeln am Netz

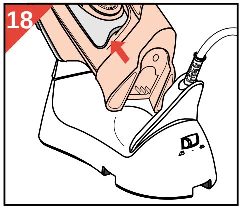




- Stellen Sie den Arbeitsschalter auf Position (Abb. 15).
- Nehmen Sie das Bügeleisen mit dem Aufheizsockel (P) von der Gerätebasis (Abb. 16).
- Wenn der Bügelvorgang unterbrochen wird, das Bügeleisen (mit Netzteil) entweder aufrecht hinstellen oder auf der Ablage abstellen.

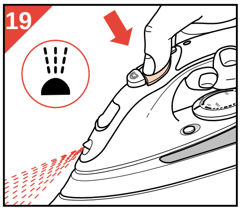
Kabelfrei bügeln





- Stellen Sie den Arbeitsschalter auf Position (Abb. 17).
- Nehmen Sie das Bügeleisen ohne den Aufheizsockel (P) von der Gerätebasis (Abb. 18).
- Stellen Sie bei jeder Unterbrechung des Bügelns das Bügeleisen wieder auf die Gerätbasis zur¨ck
- (Nur Typen HI 568 und HI 569) Das Bügeln kann solange fortgesetzt werden, bis die Lampe aufleuchtet. Das Aufleuchten der Kontrollampe zeigt an, daß sich das Bügeleisen unter die eingestellte Temperatur abgekühlt hat. Für ein optimales Bügelergebnis sollte das Bügeleisen zum Aufheizen bis zur eingestellten Temperatur auf die Ablage gestellt werden.
- Wenn längere Zeit kabelfrei gebügelt, häufig Turbodampf oder Dampfstöße abgegeben wurden, kann die Bügelsohle zu stark abgekühlt sein.
  Sollten Sie längere Zeit intensiv bügeln wollen, empfiehlt sich mit dem Aufheizsockel am Netz zu bügeln.

Bügelgut einsprühen



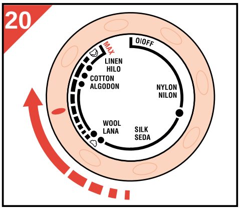
Das Bügelgut kann bei gefülltem Wasserbehälter jederzeit durch mehrfaches Drücken der Sprühtaste (C) angefeuchtet werden (Abb. 19).

Dampfbügeln

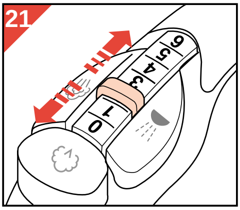
- Der Temperaturregler (A) und die Tabelle zeigen, daß Dampfbügeln nur bei höheren Bügeltemperaturen möglich ist:
  ●● und ●●● bei normaler Dampfabgabe,
  ●●● bei maximaler Dampfabgabe.
- Aus der Bügelsohle herkömmlicher Dampfbügeleisen kann bei niedrigen Bügeltemperaturen Wasser tropfen, so daß sich Kalk absetzt.

Bei Ihrem Bügeleisen wird dies durch das "Tropf-Stop"-System verhindert:
Bei zu niedriger Temperatur wird die Dampfzufuhr mit einem "Klick" automatisch ausgeschaltet.
Stellen Sie dann am Temperaturregler (A) die erforderliche Bügeltemperatur ein.
Hat die Bügelsohle die eingestellte Temperatur erreicht, steht wieder Dampf zur Verfügung.

- Achten Sie darauf, daß genügend Wasser im Wasserbehälter ist.



- Stellen Sie das Bügeleisen auf die Gerätebasis.
- Stellen Sie den Temperaturregler (A) auf die erforderliche Temperatur im Dampfbereich, also ●● oder ●●● (Abb. 20).
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Nachdem die gelbe Kontrollampe (H) einmal aus- und wieder angegangen ist, können Sie mit dem Bügeln fortfahren.

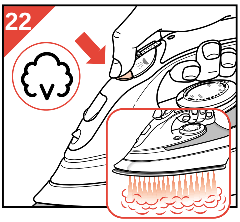


- Stellen Sie den Dampfregler (B) auf die erforderliche Position (Abb. 21).

Turbodampf (Nur Typen HI 568 und 569)

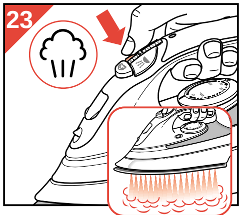
Diese Möglichkeit sorgt für zusätzlichen Dampf zum Entfernen hartnäckiger Falten. Zusätzlicher Dampf wird solange abgegeben, wie die Turbo-Taste eingedrückt wird.

- Drücken Sie die Turbodampf-Taste (F). Halten Sie sie einige Sekunden lang gedrückt (Abb. 22), und lassen Sie sie dann los.



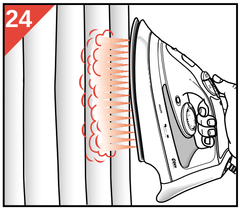
- Halten Sie die Turbodampf-Taste nicht länger als 10 Sekunden ununterbrochen gedrückt.
Warten Sie wenigstens eine Minute, bevor Sie die Turbodampf-Taste erneut drücken.
- Wenn die gelbe Kontrollampe (H) aufleuchtet, wird die Bügelsohle wieder aufgeheizt.
Warten Sie, bis die gelbe Kontrollampe (H) erlischt. Sie können dann mit dem Bügeln fortfahren.

Dampfstoß



Wenn Sie die Dampfstoß-Taste (E) drücken, stößt die Bügelsohle intensiv Dampf aus (Abb. 23). Auf diese Weise lassen sich Falten leicht entfernen.
Der Dampfstoß kann nur bei Temperaturen im Dampfbereich, also ●● oder ●●●, angewendet werden.

In senkrechter Haltung aufdämpfen

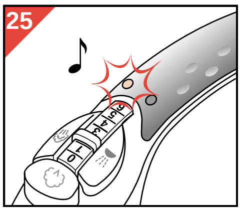


Vorhänge und Kleidungsstücke (Jacken, Kleider, Mäntel) können hängend bei senkrecht gehaltenem Bügeleisen mit Dampfstoß aufgedämpft werden (Abb. 24).

Trockenbügeln

Wenn Sie ohne Dampf bügeln wollen, so verfahren Sie wie oben beschrieben, lassen aber den Dampfregler (B) auf Position 0 (= kein Dampf).

Auto-Stop (Nur Typen HI 568 und HI 569)



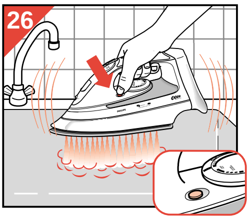
Wird das Bügeleisen am Netz betrieben und eine gewisse Zeit nicht bewegt, so wird das Heizelement automatisch ausgeschaltet.
Die rote Kontrollampe (O) beginnt zu blinken, und ein akustisches Signal wird hörbar (Abb. 25).
Steht das Bügeleisen waagerecht, wird der Auto-Stop nach 30 Sekunden ausgelöst, steht es aufrecht, nach 8 Minuten.

- Wird das Bügeleisen wieder bewegt, erlischt die rote Kontrollampe (O).
  Die gelbe Kontrollampe (H) leuchtet auf und zeigt an, daß die Bügelsohle wieder aufgeheizt wird.
- Warten Sie, bis die gelbe Kontrollampe (H) erlischt. Sie können dann mit dem Bügeln fortfahren.

Wartung

- Es ist wichtig, daß Sie spätestens alle 14 Tage die unten beschriebene Selbstreinigung durchführen, um Verunreinigungen und Kalkreste zu entfernen.
- Je härter das von Ihnen verwendete Wasser ist, um so häufiger ist die Selbstreinigung vorzunehmen.

- Stellen Sie den Dampfregler (B) auf Position 0.
- Öffnen Sie die Klappe ander Einfüllöffnung, und füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung **MAX.**
- Schließen Sie die Einfüllöffnung.
- Stellen Sie das Bügeleisen auf die Gerätebasis.
- Stellen Sie den Temperaturregler (A) auf die Position **MAX.**
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Heizen Sie die Bügelsohle auf, bis die gelbe Kontrollampe (H) einmal aus- und wieder angegangen ist.
- Stellen Sie den Arbeitsschalter auf Position (Abb. 17) und nehmen Sie das Bügeleisen ohne Aufheizsockel von der Gerätebasis (Abb. 18).
- Halten Sie das Bügeleisen waagerecht über ein Spülbecken.
- Drücken Sie die Selbstreinigungstaste (I) (Abb. 26). Dampf und kochendes Wasser tritt jetzt aus der Bügelsohle aus. Verunreinigungen und Kalkreste werden dabei, sofern vorhanden, ausgespült.



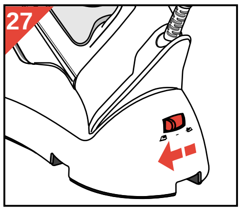
- Bewegen Sie das Bügeleisen dabei vorsichtig vor und zurück.
- Lassen Sie die Selbstreinigungstaste los, wenn alles Wasser ausgetreten ist, spätestens nach einer Minute.
- Sollten noch Verunreinigungen oder Kalkreste übrig sein, so wiederholen Sie den Vorgang, bis alles herausgespült ist.
- Stellen Sie das Bügeleisen auf die Gerätebasis zurück.
  Heizen Sie die Bügelsohle auf, bis die gelbe Kontrollampe (H) erlischt.
- Nehmen Sie das Bügeleisen wieder von der Gerätebasis herunter und führen Sie die Bügelsohle über ein altes, aber sauberes Tuch. So stellen Sie sicher, daß die Bügelsohle trocken ist, wenn das Gerät aufbewahrt wird.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es fortstellen.

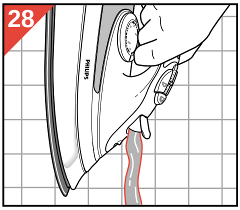
Reinigung

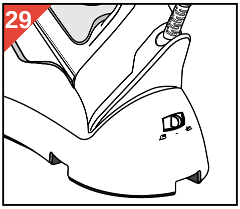
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen.
- Kalkreste und Verunreinigungen lassen sich mit einem weichen Tuch und ein wenig Spülmittel abwischen.
  Halten Sie die Bügelsohle unversehrt. Vermeiden Sie, daß sie mit Gegenständen aus Metall in Berührung kommt.
- Die Gerätebasis und der obere Teil des Bügeleisens lassen sich mit einem feuchten Tuch abwischen, auf das Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel auftragen können.
- Füllen Sie von Zeit zu Zeit den Wasserbehälter mit klarem Wasser, und schütteln Sie das Bügeleisen. Gießen Sie dann das Wasser aus.

Aufbewahrung

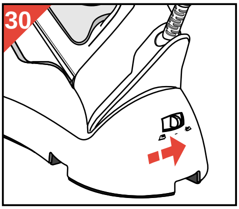
- Bewahren Sie das Bügeleisen nur auf der Gerätebasis auf. So ist die Bügelsohle geschützt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Stellen Sie den Dampfregler (B) auf Position 0 (= kein Dampf).
- Stellen Sie den Arbeitsschalter auf Position (Abb. 27).

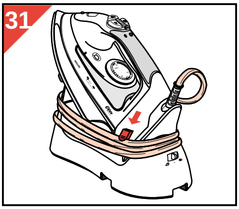




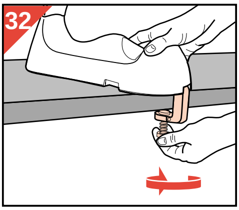


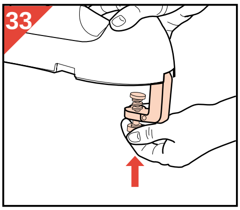
- Nehmen Sie das Bügeleisen von der Gerätebasis. Öffnen Sie die Klappe an der Einfüllöffnung, und gießen Sie restliches Wasser aus (Abb. 28).
- Stellen Sie das Bügeleisen zurück auf die Gerätebasis, und lassen Sie es abkühlen (Abb. 29).



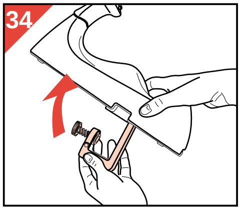


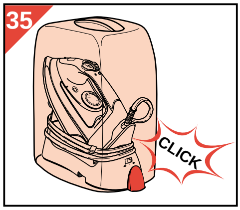
- Stellen Sie den Arbeitsschalter auf die Aufbewahrunsposition - (Abb. 30).
  Das Bügeleisen, der Aufheizsockel und die Gerätebasis sind dann miteinander verriegelt.
- Sie können das Netzkabel um die Gerätebasis wickeln und das Ende mit der Kabelklammer (T) befestigen (Abb. 31).





- Lösen Sie die Geräteklammer (S) (Abb. 32).
- Schrauben Sie die Spindel der Klammer vollständig hinein (Abb. 33).





- Klappen Sie die Geräteklammer in die Gerätebasis zurück (Abb. 34).
- (Nur Typen HI 559 und HI 569:) Lassen sie die Bügelsohle vollständig abkühlen.
  Stülpen Sie dann das Transportgehäuse mit Druck über das Gerät. Verriegeln Sie das Gehäuse mit der Gerätebasis ("Klick", Abb. 35).

Dansk

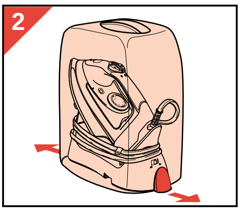
Vigtigt.

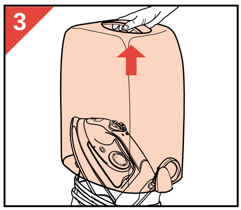
- **Læs brugsanvisningen og studér illustrationerne, før strygejernet tages i brug.**
- **Før der sættes strøm til strygejernet, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding.**
- **Brug aldrig strygejernet hvis det på nogen måde er beskadiget.**
- **Før strygejernet tages i brug første gang fjernes eventuelle klæbemærker eller beskyttelsesfolie fra strygesålen, som derefter tørres af med en blød klud.**
- **Når De er færdig med at stryge eller forlader strygejernet - selv for en kort stund - skal De altid huske at:**
  - sætte dampkontrollen i stilling O;
  - anbringe strygejernet i stativet;
  - tage stikket ud af stikkontakten.
- **Sørg for at børn ikke kan komme i nærheden af strygejernet, når det er varmt, og at de ikke kan komme til at trække i netledningen.**
- **Tag altid stikket ud af stikkontakten før der fyldes vand i strygejernet, og når det resterende vand hældes ud efter strygning.**
- **Nedsænk aldrig strygejernet eller stativet i vand.**
- **Visse dele af strygejernet er smurt med lidt fedtstof, hvilket kan forårsage lidt røgudvikling første gang, strygejernet tages i brug. Dette (harmløse) fænomen forsvinder efter et kort øjeblik.**
- **Kom aldrig eddikesyre eller andre afkalkningsmidler ned i vandtanken.**
- **Brug ikke kemisk afkalket vand.**
- **Pas på, at nedledningen ikke kommer i nærheden af den varme strygesål.**
- **Kontrollér med jævne mellemrum, at netledningen ikke er beskadiget.**
  Hvis ledningen beskadiges, må den kun udskiftes med en original ledning af samme type. Henvend Dem venligst til Deres forhandler eller til Philips.
- **Dampen der slippes ud er meget varm og kan derfor være farlig. Ret aldrig dampen direkte mod mennesker.**

Generel beskrivelse (fig. 1).

- Ⓐ **Temperaturvælger** (drejelig)
- Ⓑ **Dampkontrol** (skydeknap)
  0 = ingen damp
  1 = minimum damp
  6 = maksimum damp
- Ⓒ **Spray-knap** (tryk)
- Ⓓ **Sprayåbning**
- Ⓔ **Dampskuds-knap** (tryk)
- Ⓕ **Turbo-dampknap** (tryk) (type HI 568/69)
- Ⓖ **Åbning til påfyldning af vand uden at spilde.**
- Ⓗ **Temperatur kontrollampe** (gul)
- Ⓘ **"Selvrensnings"-knap** til automatisk rengøring/afkalkning (tryk)
- Ⓙ **Vandstands-"vindue"**
- Ⓚ **Typeskilt**
- Ⓛ **Målebæger**
- Ⓜ **Strygesål**
- Ⓝ **"Soft Touch" håndgreb** (type HI 568/69)
- Ⓞ **"Auto Stop" kontrollampe** (rød) (type HI 568/69)
- Ⓟ **El-aggregat**
- Ⓠ **Stativ**
- Ⓡ **3-trins omskifter**
  = ledningsfri strygning
  - = opbevarings-stilling
  = strygning med ledning
- Ⓢ **Skrueklemme til stativ**
- Ⓣ **Ledningsklemme**
- Ⓤ **Bæreetui** (kun type HI 559 og HI 569)

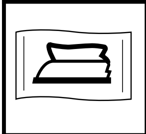
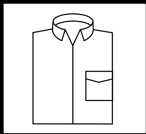
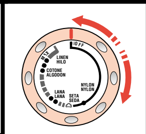
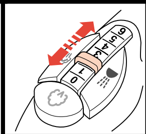
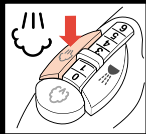
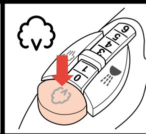
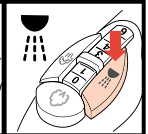
Sådan gøres apparatet klar til brug:

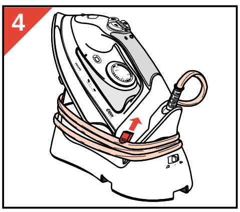




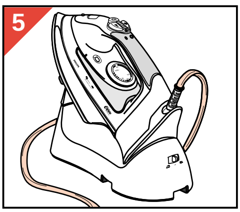
- (Kun type HI 559 og HI 569): Tryk på udløserknappen (fig. 2) og løft bæreetuiet af (fig. 3).

TABEL

Instruktion på tøjmærket	Materiale	Temperatur-indstilling	Damp-indstilling	Dampskud	Turbo damp	Spray
						
	**Syntetiske fibre** (f.eks. acryl, lviscose, polyamid (nylon), polyester **Silke**	MIN • 	**0**			
	**Uld**	••	**1 - 2**			
	**Bomuld Linned**	••• MAX	**3 - 6**			
	Bemærk at  på tøjmærkningen betyder: **"Tåler ikke strygning"**.					



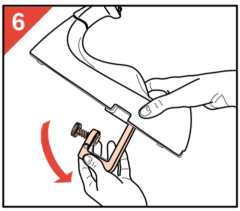
4



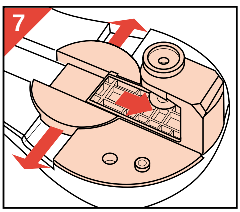
5

- Rul netledningen helt ud (fig. 4 og 5).

Skrueklemmen kan forblive sammenklappet. Gummifødderne på stativets underside forhindrer, at stativet skrider. Stativet bør dog ikke placeres for tæt ved en bordkant, da det meget nemt kan falde ned ved et uheld.

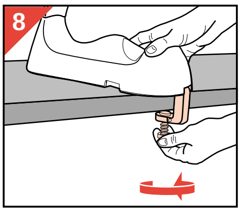


6



7

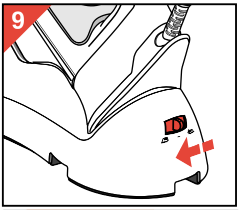
- Fastlås stativet på strygebrættet (eller en anden egnet overflade). Man kan også blot stille stativet på en bordplade.

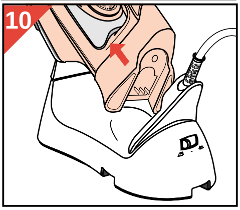


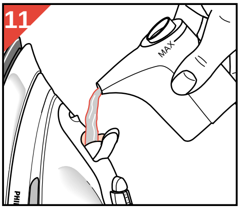
8

Vandpåfyldning for dampstrygning eller spraying (fugtning).

- **Dette strygejern kan fyldes med almindeligt postevand.**
- Tag altid stikket ud af stikkontakten før vandpåfyldning.
- Sæt dampkontrollen i stilling **O** (= ingen damp).
- Sæt 3-trins omskifteren i stilling ⏢ (fig. 9) og løft strygejernet op fra stativet (fig. 10).
- Stil strygejernet på højkant og luk påfyldningsåbningen op (fig. 11).
  Hæld vand - max. 230 ml - ned i åbningen (fig. 11).
  Brug det medleverede målebæger med tud.
- Luk påfyldnings-åbningen.



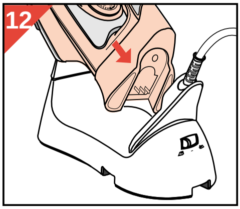


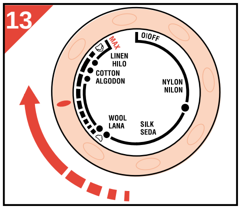


Strygetemperatur.

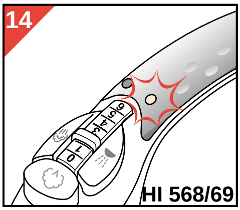
- Kontrollér altid først om der er en strygeanvisning i det tøj, der skal stryges. (Se tabellen).
  Følg under alle omstændigheder en sådan anvisning.
- Hvis der ingen mærkning er i tøjet, men De kender tekstilarten, kan De følge den viste tabel.
- Tabellen er kun gældende for de nævnte tekstiler og tager ikke højde for eventuelle efterbehandlinger af tøjet som f.eks. glans etc.
  Det anbefales altid at stryge specialbehandlede stoffer (glans, rynker, tryk etc.) ved lavere temperatur end angivet.
- Sortér tøjet efter strygetemperatur inden De begynder at stryge, uld sammen med uld, bomuld med bomuld o.s.v.
- Strygejernet varmer hurtigere op, end det afkøles. Begynd derfor med at stryge det tøj, der skal have den laveste temperatur, f.eks. syntetiske stoffer.
- Hvis tøjet består af blandingstekstiler, vælges temperaturen for det tekstil, der kræver den laveste strygetemperatur (f.eks. skal et stof, der består af "60% polyester og 40% bomuld", stryges ved den temperatur, der er angivet for polyester (●) og uden damp).
  Ved man ikke, hvilket materiale tøjet er lavet af, vælges et sted på tøjet, der ikke ses, når det bæres eller bruges.
  Prøv her at finde frem til den bedst egnede strygetemperatur (begynd med en relativ lav temperatur).
- Ren uld (100% uld) kan stryges med damp. Det anbefales at indstille dampkontrollen til maksimum damp og bruge et tørt strygeklæde. Ved dampstrygning af ren uld kan tøjet komme til at "skinne". Dette undgås, hvis tøjet stryges på vrangen.
- Fløjl og andre stoffer, som let bliver blanke, stryges hele tiden i samme retning (med luven) og med et ganske let tryk. Hold hele tiden strygejernet i bevægelse.
- Silke og lignende materialer, der let bliver blanke stryges altid på vrangen. Undlad at bruge damp, da det kan give skjolder på tøjet.

Temperaturindstilling.



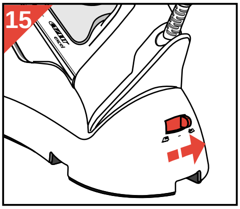


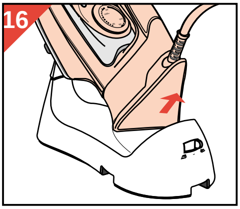
- Stil strygejernet på plads i stativet (fig. 12).
- Indstil temperaturknappen til den korrekte strygetemperatur som angivet i tabellen eller på tøjmærket (fig. 13).
- Sæt stikket i en stikkontakt.
  Kontrollampen (H) lyser (fig. 14).
- Når den gule kontrollampe (H) er slukket og tændt igen, kan strygningen påbegyndes.



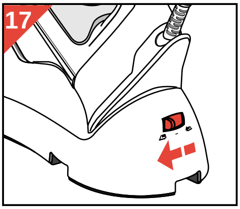
- Under strygning med tilsluttet ledning vil kontrollampen (H) tænde og slukke med jævne mellemrum.
- Hvis De, efter at have strøget med en høj temperatur, sætter temperaturvælgeren til et lavere niveau, ventes til den gule kontrollampe (H) har tændt og er slukket igen.

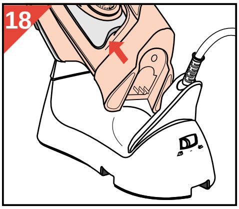
Strygning med ledning.





- Sæt 3-trins omskifteren i stilling (fig. 15).
- Løft strygejernet (med el-aggregat) op fra stativet (fig. 16).
- Sæt strygejernet (med strømenhed) på hælstøtten eller på stativet, når strygningen afbrydes.



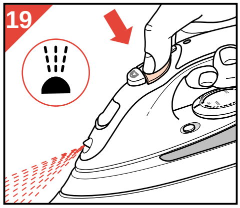


Ledningsfri strygning.

- Sæt 3-trins omskifteren i stilling (fig. 17).
- Løft strygejernet (uden el-aggregat) op fra stativet (fig. 18).
- Sæt altid strygejernet tilbage i stativet, når strygningen afbrydes.
- • (Kun type HI 565/66) Brugeren kan fortsætte strygningen så længe kontrollampen ikke lyser. Hvis kontrollampen imidlertid begynder at blinke, betyder det, at jernet er afkølet til under den indstillede temperatur. For optimalt strygeresultat skal jernet sættes tilbage på stativet for igen at blive opvarmet til den indstillede temperatur.
- • Ved længere tids ledningsfri strygning eller ved brug af flere "dampskud" eller "turbodamp", afkøles strygesålen hurtigere. Derfor anbefales det altid at bruge strygejernet med ledning, når der dampstryges i længere tid.

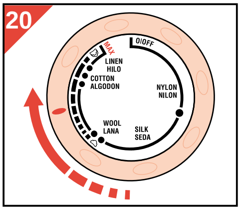
Spraying (fugtning).

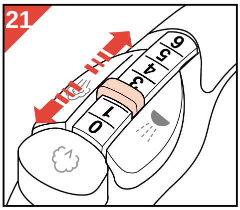
Ved at trykke et par gange på spray-knappen (C) kan man fugte tøjet uanset temperaturindstillingen (fig. 19). Sørg blot for, at der er tilstrækkeligt med vand i vandtanken.



Dampstrygning.

- • Som vist på temperaturvælgeren (A) og i tabellen, kan dampstrygning kun finde sted ved højere temperaturer:
  ●● eller ●●● for moderat (normal) damp,
  ●●● for maksimal (kraftig) damp.
- • Ved brug af almindelige dampstrygejern kan der dryppe vand ud fra strygesålen, hvis den valgte temperatur er for lav, hvilket kan give skjolder på tøjet.
  Dette nye strygejern har imidlertid en indbygget **"dryp-stop"**-funktion, der automatisk afbryder dampfunktionen, hvis temperaturen er for lav. Når dette sker, høres et "klik". Sæt da temperaturvælgeren (A) i den anbefalede stilling.
  Dampstrygning vil igen være mulig, så snart den nødvendige (højere) temperatur er nået.
- • Sørg for, at der er tilstrækkeligt med vand i vandtanken.
- Stil strygejernet i stativet.
- Sæt temperaturvælgeren (A) i den ønskede stilling indenfor "dampområdet" (●● eller ●●●) (fig. 20).
- Sæt netstikket i en stikkontakt (som tændes).
- Når den gule temperatur-kontrollampe (H) har slukket og er tændt igen, kan strygningen påbegyndes.
- Sæt dampkontrollen i den ønskede stilling (fig. 21).

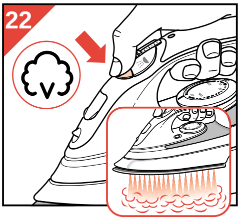




Turbo-damp (kun type HI 568/69).

Denne funktion giver ekstra damp, så man kan fjerne genstridige folder. Den ekstra damp virker, så længe turbo-knappen er trykket ind.

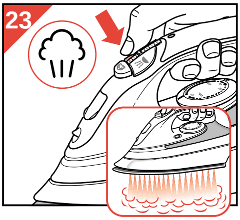
- Tryk på turbo-dampknappen (F) og hold den nede i nogle sekunder (fig. 22). Slip så knappen.



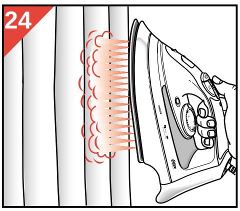
- • Hold ikke knappen nedtrykket i mere end 10 sekunder ad gangen.
  Vent derefter i mindst 1 minut, før De igen trykker på knappen for turbo-damp.
  Hvis den gule temperatur-kontrollampe (H) tænder, betyder det, at strygejernet varmer op igen.
- Vent til kontrollampen slukker.

Dampskud.

Ved tryk på knappen (E) kommer der et kraftigt dampskud fra strygesålen (fig. 23). Dette kan være meget nyttigt, hvis man f.eks. skal glatte ekstra besværlige folder ud. "Dampskud" kan kun frembringes, når strygejernet har en høj temperatur (●● eller ●●●).



Lodret stilling.
"Dampskud" kan også anvende med strygejernet i lodret stilling (fig. 24). Dette er specielt nyttigt til at dampe og fjerne folder i tøj, der hænger på bøjle, gardiner o.lign.

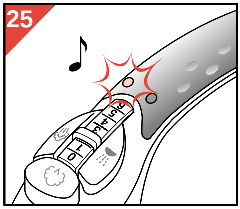


Strygning uden damp (tørstrygning).

Når man vil stryge uden damp, er fremgangsmåden den samme som beskrevet for dampstrygning bortset fra, at dampkontrollen (B) sættes i stilling **O** (= ingen damp).

"Auto stop" (automatisk sikkerhedsafbryder) (kun type HI 568/69).

Hvis strygejernet (med ledning) ikke har været i bevægelse i mere end 30 sekunder, slukkes varmelegemet automatisk.
Når den røde "auto stop"-kontrollampe (O) begynder at blinke, og der høres et lydsignal (fig. 25), betyder det, at strygejernet er sat i "auto stop"-stilling.
Hvis strygejernet er efterladt i vandret stilling, sker dette efter 30 sekunder.
Hvis strygejernet står lodret, sker det efter 8 minutter.

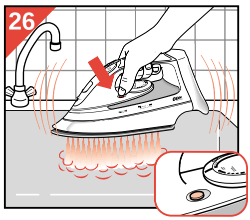


- Når strygejernet løftes op igen, vil den røde "auto stop"-kontrollampe (O) slukke.
  Den gule temperatur-kontrollampe (H) tænder og viser dermed, at strygejernet varmer op.
- Vent til den gule kontrollampe slukker. Derefter kan strygningen genoptages.

Vedligeholdelse.

- • For at fjerne kalk etc. er det vigtigt at bruge "selvrens" funktionen mindst hver anden uge.
- • Desto hårdere vand, desto oftere skal strygejernet selvrenses.

- Sæt dampkontrollen (B) i stilling **O**.
- Luk op for påfyldningsåbningen og fyld vand i til **MAX**-mærket.
- Luk påfyldningsåbningen.
- Sæt strygejernet i stativet.
- Sæt temperaturvælgeren (A) på **MAX**.
- Sæt netstikket i en stikkontakt (som tændes).
- Lad strygejernet varme op til den gule temperatur-kontrollampe (H) slukker og tænder igen.
- Sæt 3-trins omskifteren i stilling (fig. 17) og løft strygejernet (uden el-aggregat) op fra stativet (fig. 18).
- Hold strygejernet vandret over køkkenvasken.
- Tryk på "selvrensings"-knappen (I) (fig. 26). Der sprøjter nu kogende vand og damp ud af hullerne i strygesålen.

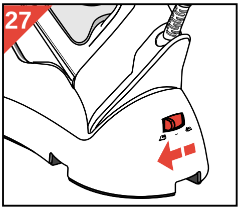


Eventuelle urenheder og kalkpartikler vil blive skyllet med ud.
- Bevæg strygejernet frem og tilbage under denne proces.
- "Selvrensnings"-knappen slippes efter ca. 1 minut, eller når vandtanken er tom.
- Proceduren gentages, hvis der skylles mange urenheder og/eller meget kalk med ud.
- Sæt strygejernet tilbage i stativet og lad det varme op til den gule kontrollampe slukker.
- Løft strygejernet og bevæg det hen over et gammelt stykke stof. Dette sikrer, at strygesålen er helt tør, før strygejernet stilles væk.
- Tag stikket ud af stikkontakten og lad stryge-jernet køle af i stativet, før det stilles væk.

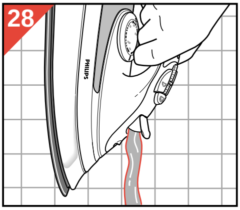
Rengøring.

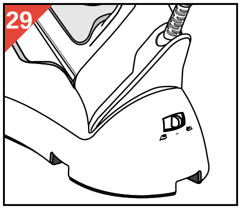
- Strygejernet skal være tilstrækkeligt afkølet, og stikket være trukket ud af stikkontakten, inden strygejernet rengøres.
- Kalk og andre belægninger på strygesålen kan tørres af med en fugtig klud tilsat lidt flydende (ikke skurende) rengøringsmiddel.
  For at holde strygesålen glat, undgås kontakt med metalgenstande.
- Den øverste del af apparatet kan rengøres med en fugtig klud.
- Fra tid til anden kan vandtanken rengøres indvendigt ved at fylde den med vand og ryste strygejernet. Derefter hældes vandet ud igen.

Opbevaring.

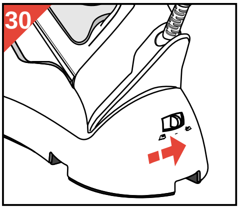


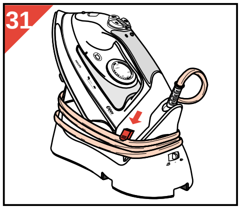
- Opbevar altid strygejernet i stativet, for at undgå beskadigelse af strygesålen.
- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Sæt dampkontrollen (B) i stilling **O** (= ingen damp).
- Sæt 3-trins omskifteren i stilling (fig. 27).



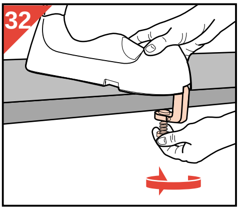


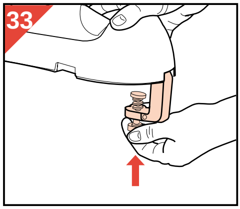
- Tag strygejernet op fra stativet. Luk vandpåfyldningsåbningen op og hæld det resterende vand ud (fig. 28).
- Sæt strygejernet tilbage i stativet og lad det køle af (fig. 29).

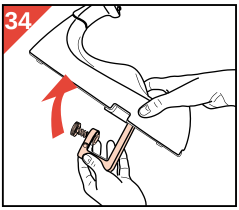


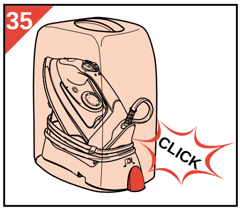


- Sæt 3-trins omskifteren i opbevarings-stilling **-** (fig. 30).
  Strygejern, el-aggregat og stativ er nu låst sammen.
- Ledningen kan vikles op omkring stativet. Enden af ledningen kan fastgøres med ledningsklemmen (fig. 31).









- Frigør skrueklemmen (S) (fig. 32).
- Skru skruen helt fast (fig. 33).
- Drej klemmen ind under stativet (fig. 34).

- Kun type HI 559/69:
  Lad først strygejernet køle af.
  Sæt så bæreetuiet ned over stativet og tryk det ned til det astlåses ("klik") (fig. 35).

Norsk

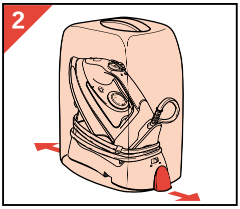
Viktig

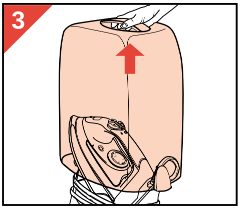
- **Les bruksanvisningen nøye og se godt på bildene før De tar apparatet i bruk.**
- **Før første gangs bruk kontroller at spenningen på apparatets typeplate stemmer overens med nettspenningen i Deres hjem.**
- **Bruk ikke apparatet, hvis det på noen måte er skadet.**
- **Før De tar jernet i bruk for første gang, påse at alle merkelapper eller beskyttelsesfolie på strykesålen er fjernet. Rengjør strykesålen med en myk klut.**
- **Når De har avsluttet strykingen, også når De forlater strykejernet for en kort stund:**
  - **Sett dampkontrollen til posisjon 0.**
  - **Sett jernet på stativet.**
  - **Trekk ut nettledningen av stikkontakten.**
- **Vær forsiktig slik at barn ikke kan komme i berøring med jernet, eller trekke i nettledningen når jernet er varmt.**
- **Trekk ut nettledningen fra stikkontakten før strykejernet fylles med vann eller når man heller ut resterende vann etter bruk.**
- **Dypp aldri jernet eller stativet i vann.**
- **Noen av strykejernets deler har fått litt olje og som et resultat av dette, kan jernet ryke litt første gang det slås på. Dette vil gi seg etter en kort stund.**
- **Fyll ikke jernet med eddik eller andre antikalkmidler.**
- **Bruk ikke kjemisk avkalket vann.**
- **Ledningen må ikke komme i kontakt med sålen når den er varm.**
- **Undersøk regelmessig at nettledningen er sikker og i god stand. Hvis nettledningen på dette apparatet blir skadet, må den kun erstattes med en original ledning. Vennligst ta kontakt med Deres Philips forhandler eller direkte til Philips i Deres land.**
- **Dampen som kommer ut er varm og kan derfor være skadelig. Rett aldri dampen mot noen.**

Generell beskrivelse (fig. 1)

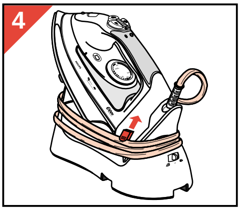
Ⓐ **Termostatknapp** (dreibar)
Ⓑ **Dampknapp** (skyvbar)
  O = ingen damp
  1 = lite damp
  6 = mye damp
Ⓒ **Dynkeknapp** (trykk)
Ⓓ **Dynker**
Ⓔ **Superdamp** (trykk)
Ⓕ **Turbodamp** (trykk) (bare for HI 568/69)
Ⓖ **Påfyllingsåpning,** for å fylle på vann uten søl
Ⓗ **Temperaturindikator** (gul)
Ⓘ **Selvrenseknapp** for automatisk rengjøring/avkalking (trykk)
Ⓙ **Vannbeholder** med vindu
Ⓚ **Typeplate**
Ⓛ **Målebeger**
Ⓜ **Såle**
Ⓝ **Mykt håndtak** (bare for HI 568/69)
Ⓞ **"Auto Stop" lampe** (rød)(bare for type HI 568/69)
Ⓟ **Kraftenhet**
Ⓠ **Stativ**
Ⓡ **3-posisjonsbryter**
  = stryking uten ledning
  - = oppbevaringsposisjon
  = stryking med ledning
Ⓢ **Stativfeste**
Ⓣ **Ledningsklips**
Ⓤ **Transportboks** (bare for HI 559 og HI 569)

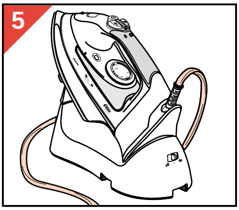
Klargjøring før bruk





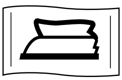
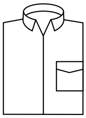
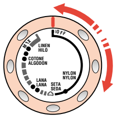
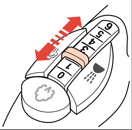
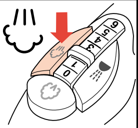
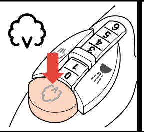
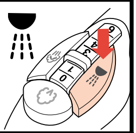
- (Bare for HI 559 og HI 569). Frigjør (fig. 2) og ta av (fig. 3) transportboksen.

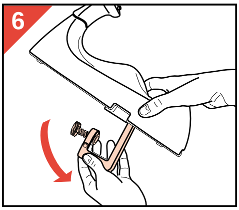


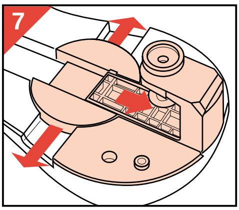


- Rett ut hele nettledningen (fig. 4 og 5).

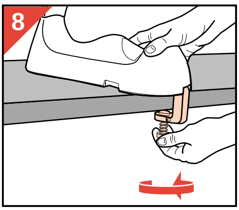
Tabell

Stryke-instruksjon	Tekstil	Temperatur-innstilling	Damp-innstilling	Super-damp	Turbo-damp	Dynk
						
	**Syntetiske fibre** f.eks. akryl viskose polyamid (nylon) poliester **Silke**	MIN •	0			
	**Ylle**	••	**1 - 2**			
	**Bomull Lin**	••• MAX	**3 - 6**			
	**NB!: Dette merket betyr må ikke strykes!**					





- Fest stativet til strykebrettet (eller en annen brukbar overflate) (fig. 6, 7 og 8).

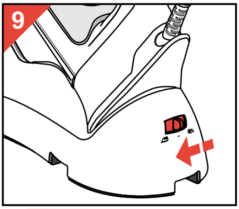


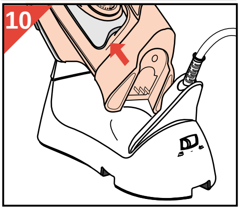
Det er også mulig å plassere stativet på f.eks. et bord. Da kan holderen forbli ubrukt. Gummiknottene på undersiden av stativet vil hindre at stativet glir. Men vi råder Dem til å ikke plassere stativet nær bordenden, slik at stativet ved et uhell kan falle ned.

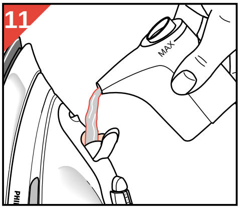
Påfylling av vann (dampstryking og dynking)

- **Dampjernet kan fylles med vanlig vann fra springen.**

- Trekk støpselet ut av stikkontakten før fylling av jernet.
  Sett dampkontrollen til posisjon **O** (= ingen damp).
- Sett 3-posisjons-bryteren til posisjon (fig. 9) og ta det ledningsløse strykejernet fra stativet (fig. 10).
- Sett strykejernet på høykant og åpne påfyllingsåpningen. Hell ikke på mer enn 230 ml vann (fig. 11). Bruk målebegeret til dette.
- Lukk igjen påfyllings-åpningen.



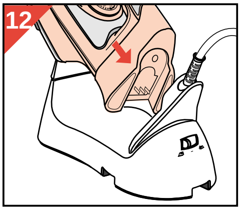


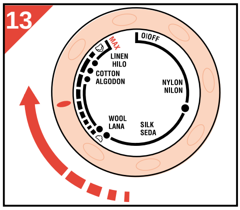


Styketemperaturer

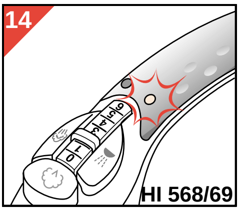
- Sjekk først på det plagget som skal strykes om det står noen instruks om stryking. (Se tabellen). I alle tilfelle følg disse strykeinstruksjonene.
- Hvis det ikke finnes noen instruks om stryking, men De vet hva slags stoff det er, kan tabellen være til hjelp.
  Tabellen omhandler kun grunnmateriale og ikke eventuelle overflatebehandlinger. Tekstiler som er overflatebehandlet (glanset, rynket etc.) bør strykes på en noe lavere temperatur.
- Sorter først tøyet etter stryketemperaturen: ull med ull, bomull med bomull etc. Jernet oppvarmes fortere enn det avkjøles. Begynn med å stryke det som skal ha lavest temperatur først, slik som syntetiske stoffer og fortsett med høyere temperaturer etter hvert.
- Hvis stoffet inneholder forskjellige fibre, må De alltid velge den laveste innstillingen for denne kombinasjonen (f.eks. et plagg inneholder: 60 % polyester og 40 % bomull skal dette strykes med temperaturen indikert for polyester (●) og uten damp).
  Hvis De ikke vet hva slags stoff(er) det er, finn en liten bit som ikke er synlig og prøv hvilken temperatur som er best. (Start med en relativt lav temperatur).
- Rene ullprodukter (100 % ull) kan dampstrykes med jernet i dampstilling. Det anbefales at De setter dampkontrollen til maksimum innstilling og bruker et tørt presseklede.
  Ved dampstryking av ullprodukter, kan De unngå å få blankt stoff hvis De damper på vrangen.
- Fløyel og andre stoffer som lett blir blanke, bør strykes kun i en retning (med hårene) med et lett press. Hold jernet i bevegelse hele tiden.
- Stryk på vrangen av syntetiske materialer og silke for å hindre blanke flekker. Ved stryking silke og andre ømfintlige stoffer er det ikke tilrådelig å bruke dynk da dette kan sette flekker.

Temperaturinnstilling



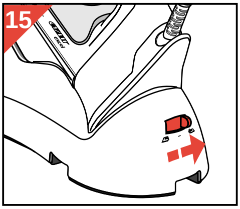


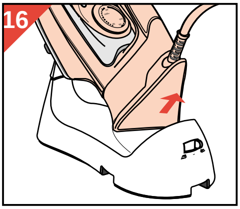
- Plasser jernet på stativet (fig. 12).
- Still termostatknappen på riktig stryketemperatur som indikert i strykeinstruksjonen eller tabellen (fig. 13).
- Sett støpselet i stikkontakten.
  Indikatorlampe (H) vil begynne å lyse (fig. 14).
- Etter at den gule indikatorlampen (H) har slokket og tent igjen kan De starte strykingen.



- Den gule indikatorlampen (H) vil tennes av og til under stryking med ledning.
- Hvis De setter termostatknappen til en lavere innstilling, begynn ikke strykingen før den gule indikatorlampen (H) har tent og slokket igjen.

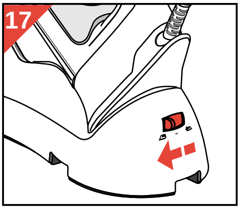
Stryking med ledning

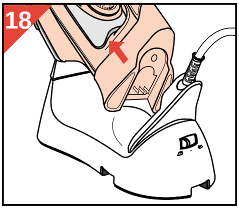




- Sett 3-posisjonsbryteren i posisjon (fig. 15).
- Ta Strykejernet (med kraftenhet) fra stativet (fig. 16).
- Strykejernet settes enten (med strømdelen) på hælstøtten eller på stativet mens strykingen avbrytes.

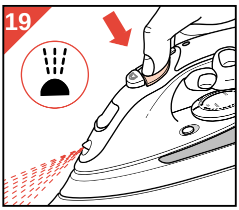
Stryking uten ledning





- Sett 3-posisjonsbryteren i posisjon (fig. 17).
- Ta strykejernet (uten kraftenhet) fra stativet (fig. 18).
- Plasser alltid strykejernet tilbake på stativet under opphold i strykingen.
- (Bare for HI 565/66) Man kan fortsette å stryke så lenge lampen ikke lyser. Når kontrollampen begynner å blinke, betyr det at strykejernet er avkjølt til under den innstilte temperaturen. For å oppnå best mulig strykeresultat, må strykejernet settes på stativet slik at det oppvarmes til den innstilte temperaturen.
- Ved ledningsløs stryking i lengre tid og når superdamp eller Turbodamp brukes et antall ganger vil ofte sålen nedkjøles mer enn ønsket. På grunn av dette tilrådes det alltid, ved lengre tids bruk, alltid å stryke med ledning.

Dynking



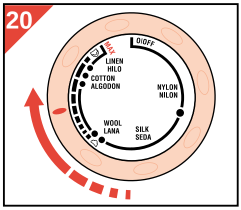
Ved en hvilken som helst temperatur vil man ved å trykke noen ganger på dynke-knappen (C), kunne fukte stoffet (fig. 19).

Forviss Dem om at det er nok vann i vannbeholderen.

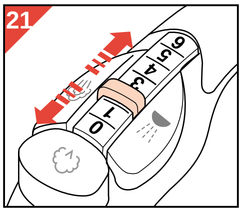
Dampstryking

- Som vist på termostatknappen (A) og i tabellen er dampstryking bare mulig på høyere stryketemperaturer.
  ●● eller ●●● for moderat damp.
  ●●● for maks. damp.
- Hos konvensjonelle dampstrykejern kan vann lekke fra sålen hvis en for lav stryketemperatur er blitt valgt. Dette vil forårsake flekker. Deres nye dampstrykejern har egenskapen **"Drypp Stopp"** damp-stopp. Strykejernet vil automatisk slutte å dampe ved for lav temperatur. Hvis dette skjer vil De høre et "klikk". Sett termostatknappen (A) til anbefalt posisjon. Dampingen vil begynne igjen så snart tilstrekkelig temperatur (høyere) er oppnådd.
- Påse at det er nok vann i vannbeholderen.

- Plasser jernet på stativet.
- Sett termostat-knappen (A) på ønsket posisjon innen "damp-området" (●● eller ●●●) (fig. 20).
- Sett støpselet i stikkontakten.



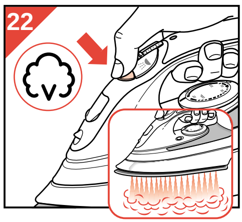
- Vent en liten stund til den gule indikatorlampen (H) slokker og tennes igjen. De kan begynne strykingen.
- Skyv dampknappen (B) til anbefalt posisjon (fig. 21).



Turbodamp (bare for HI 568/69)

Noen ganger holder det ikke med superdamp. For disse tilfellene finnes det en innstilling for ekstra kraftig "Turbodamp". Så lenge turboknappen trykkes inn kommer det ekstra damp.

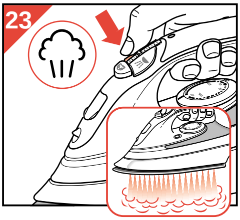
- Trykk og hold turbodamp-knappen (F) inne i noen sekunder (fig. 22). Slipp deretter knappen.



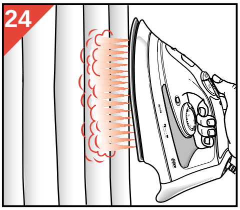
- Hold ikke knappen inntrykket i mer enn 10 sekunder uten avbrudd.
  La det gå minst ett minutt mellom hver gang man bruker turbodamp. Hvis den gule temperaturindikatoren (H) begynner å lyse viser dette at jernet varmes opp igjen.
- Vent til den gule indikatorlampen slokker. De kan fortsette strykingen.

Superdamp ☁

Ved å trykke på knappen ☁ (E) vil det komme et intenst dampstøt fra sålen (fig. 23). Dette kan være nyttig når man skal fjerne gjenstridige folder. Dampstøtet kan bare brukes når termostaten er innstilt på høy stryketemperatur (●● or ●●●).



Vertikal posisjon
Superdamp kan også brukes når jernet holdes i en vertikal posisjon (fig. 24). Dette kan være meget anvendelig for å fjerne folder fra hengende klær, gardiner etc.

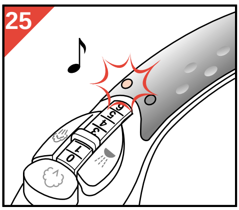


Stryking uten damp

For stryking uten damp gjør som beskrevet for dampstryking. Imidlertid må dampknappen (B) forbli i posisjon **O** (=ingen damp).

"Auto Stop" (automatisk sikkerhetsbryter)
(Bare for Type HI 568/69)

Hvis (bare ved stryking med ledning) strykejernet forlates stillestående i mer enn 30 sekunder vil varmeelementet slå seg automatisk av. For å vise dette vil den røde indikatorlampen "Auto Stop" (O) begynne å blinke og samtidig vil De høre et lydsignal (fig. 25).



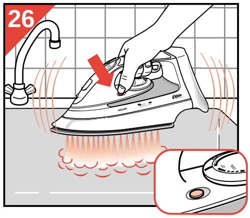
I horisontal posisjon vil dette skje etter 30 sekunder og i vertikal posisjon vil dette skje etter 8 minutter.

- Når jernet blir tatt opp igjen vil den røde indikatorlampen "Auto Stop" (O) slokke og den gule temperaturindikatoren (H) begynne å lyse. Dette viser at jernet igjen blir varmet opp.
- Vent til det gule lyset har slokket. De kan fortsette strykingen.

Vedlikehold

- Det er viktig å bruke "selvrensing" minst hver annen uke for å fjerne kalk, lo etc.
- Desto hardere vann, desto oftere må "selvrensing" brukes.

- Sett dampkontrollen (B) til posisjon **O**.
- Åpne påfyllingsåpningen og fyll vannbeholderen til **MAX**-merket med vann.
- Lukk påfyllingsåpningen.
- Sett strykejernet på stativet.
- Sett termostatknappen (A) til **MAX**.
- Sett støpselet i stikkontakten.
- Vent til jernet er varmet opp og den gule indikatorlampen (H) først slokker og deretter tennes igjen.
- Sett 3-posisjonsbryteren til stilling ⌂ (fig. 17) og fjern jernet (uten kraftenheten) fra stativet (fig. 18).
- Hold jernet horisontalt over en vask.
- Trykk ned knappen "Self Clean" (I) (fig. 26).
  Kokende vann og damp vil nå komme ut fra hullene i sålen.
  Urenheter og kalk (hvis det er noen) vil komme ut samtidig.



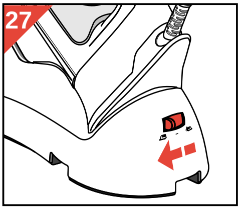
- Beveg jernet frem og tilbake mens dette pågår.
- Slipp "Self Clean" knappen etter ett minutt eller når vannbeholderen har blitt tom.
- Gjenta selvrensing hvis De legger merke til at mye urenheter og kalkrester vaskes ut.
- Sett strykejernet tilbake på stativet. La det varmes opp igjen til den gule indikatorlampen slokker.
- Fjern strykejernet fra stativet og beveg det (fortrinnsvis) over en gammel klut. Dette for å sikre at sålen vil være tørr under lagring.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten og la jernet avkjøles før oppbevaring på stativet.

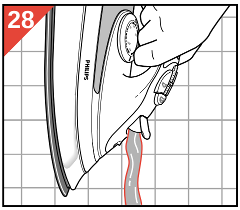
Rengjøring

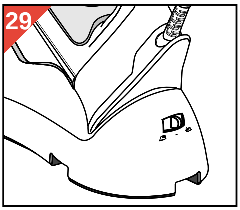
- Før rengjøring trekk ut støpselet fra stikkontakten og la strykejernet avkjøles tilstrekkelig.
- Kalk og andre avleiringer kan tørkes av sålen med en fuktig klut og litt ikke ripende (flytende) skuremiddel.
  Hold sålen glatt: unngå hard kontakt med metall.
- Overdelen av strykejernet kan rengjøres med en fuktig klut.
- Fra tid til annen rens innsiden av vannbeholderen ved å fylle den med vann og riste den. Hell så vannet ut.

Oppbevaring

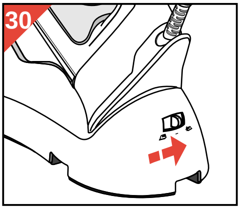
- Oppbevar alltid strykejernet på stativet for å unngå og skade sålen.
- Trekk ut støpselet fra stikkontakten.
- Sett dampkontrollen (B) til posisjon **O** (= ingen damp).
- Sett 3-posisjonsbryteren til posisjon (fig. 27).

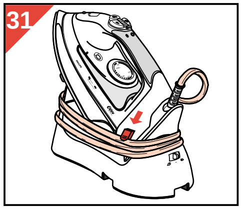




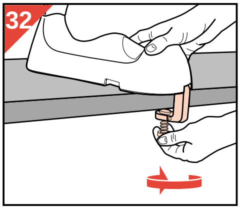


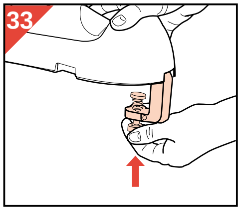
- Ta strykejernet fra stativet, åpne påfyllingsåpningen og hell ut det resterende vannet (fig. 28).
- Sett strykejernet tilbake på stativet og la det avkjøles tilstrekkelig (fig. 29).



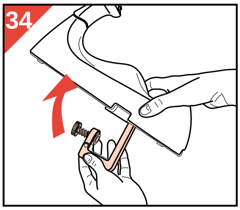


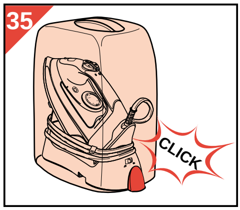
- Sett 3-posisjonsbryteren til oppbevaringsposisjon **-** (fig. 30). Strykejernet, kraftenheten og stativet er nå låst sammen.
- Nettledningen kan nå snurres opp rundt stativet. Med ledningsklipsen kan De nå feste enden av ledningen (fig. 31).





- Frigjør stativet (S) (fig. 32).
- Skru inn festeskruen helt (fig. 33).





- Fold festet inn i stativet (fig. 34).
- (Bare for HI 559/69): La først strykejernet avkjøles tilstrekkelig. Plasser deretter transportboksen over stativet. Trykk på boksen for å låse den til stativet ("klikk") (fig. 35).

Svenska

Läs först hela bruksanvisningen och studera samtidigt illustrationerna! Spara bruks-anvisningen! Spara köpebevis och kvitto!

Viktigt

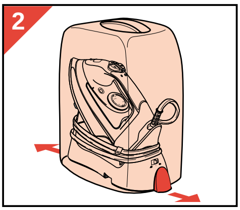
- **Läs bruksanvisningen och titta på bilderna innan du börjar använda strykjärnet.**
- **Före användning, kontrollera att den spänning, Volt, som finns angiven på typskylten stämmer med den aktuella nätspänning. Om så inte är fallet vänd dig till inköpsstället.**
- **Använd inte strykjärnet om det på något sätt är skadat.**
- **Innan du använder ångstrykjärnet första gången, avlägsna eventuella etiketter och skyddsfolier från stryksulan och torka av den med en mjuk trasa.**
- **KOM IHÅG! När du strukit färdigt och när du lämnar ångstrykjärnet utan uppsikt, även om det bara är för en kort stund:**
  - **Ställ ångreglaget i läge O.**
  - **Ställ strykjärnet i stativet.**
  - **Dra ut stickproppen ur vägguttaget.**
- **Se till att barn inte kan komma åt ångstrykjärnet när det är varmt och att de inte kan dra i nätsladden.**
- **Drag ut stickproppen ur vägguttaget innan du fyller på vatten eller tömmer ut återstående vatten efter användning.**
- **Doppa aldrig strykjärnet eller stativet i vatten, inte heller vid rengöring.**
- **Vissa delar av strykjärnet är lätt inoljade vid leverans, vilket gör att lite rökutveckling kan uppstå när järnet värms upp första gången. Detta är helt ofarligt och upphör efter en kort stund.**
- **Fyll aldrig ättika eller andra avkalkningsmedel i vattentanken!**
- **Använd inte vatten som är avkalkat med kemiska medel.**
- **Se till att sladden inte kommer emot den heta stryksulan.**
- **När du stryker böjs och nöts sladden hela tiden. Den blir därför förbrukad på relativt kort tid. Kontrollera sladden regelbundet! Nätsladden får endast bytas av fackman och skall ersättas med en originalsladd som tillhandahålls av Philips eller deras serviceombud.**
- **Den utströmmande ångan är het och därför farlig. Rikta aldrig ångan mot människor eller djur.**

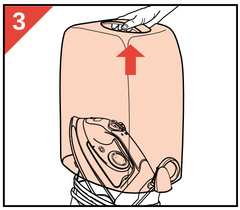
Ångstrykjärnets viktigaste delar fig 1

A **Termostatratt,** för inställning av stryktemperatur (vrid)
B **Ångreglage,** för inställning av ånga (skjut)
0 = ingen ånga
1 = minimal ånga
6 = maximal ånga
C **Sprayknapp** (tryck)
D **Spraymunstycke**
E **Ångpuff** (tryck)
F **Turboånga** (tryck)
Endast typerna HI 568 och 569.
G **Påfyllningsöppning** för att fylla i vatten utan spill
H **Bärnstensfärgad signallampa** för temperatur
I **Självrensningsknapp "Self clean"** för automatisk rensning/avkalkning (tryck).
J **Vattentank** med kontrollfönster
K **Typskylt**
L **Mätbägare**
M **Stryksula**
N **"Soft grip" greppvänligt handtag**
Endast typerna HI 568 och 569.
O **Röd signallampa för automatstopp** "Auto Stop"
Endast typerna HI 568 och 569.
P **Kontaktplatta**
Q **Stativ**
R **Omkopplare i tre lägen**
= Sladdlös strykning.
- = Förvaringsläge.
= Strykning med sladd.
S **Skruvfäste**
T **Sladdklämma**
U **Skyddshuv**
Endast typerna HI 559 och 569.

Förberedelser

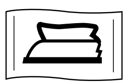
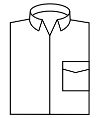
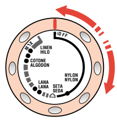
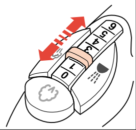
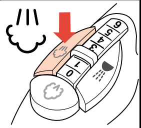
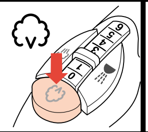
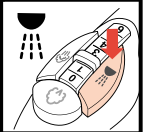
- Endast typerna HI 559 och 569.

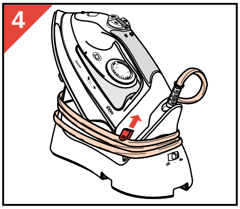


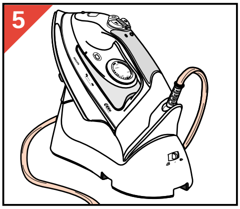


Lossa, fig 2, och lyft bort skyddshuven, fig 3.

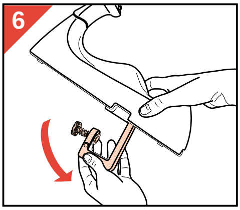
Tabell

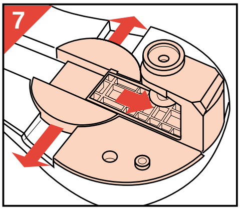
Tvätt/ strykråd	Material	Termostat-rattens läge	Ångreglagets läge	Ångpuff	Turbo ånga	Spray
						
	**Syntetiska material** t ex: acetat, akryl, polyamid (nylon), polyester, viskos (rayon) **Silke**	**MIN** ●	**0**			
	**Ylle**	●●	**1 - 2**			
	**Bomull Linne**	●●● **MAX**	**3 - 6**			
	Observera:  på etiketten betyder: **" Detta plagg får ej strykas"**					



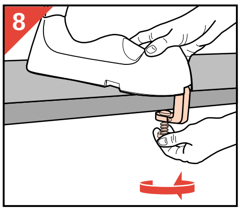


- Linda ut nätsladden helt och hållet, fig 4 och 5.





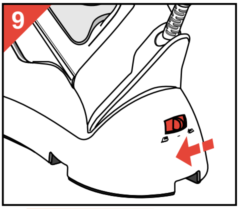
- Skruva fast fästet (S) på strykbrädans kant eller på något annan lämpligt ställe, fig 6, 7, 8. Du kan också välja att ställa stativet direkt på till exempel ett bord. Skruvfästet

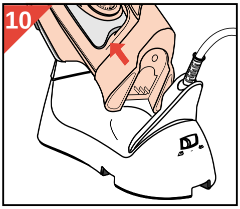


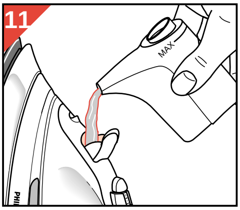
skall då vara infällt.
För att stativet inte skall glida omkring är det på undersidan försett med gummifötter. Men du bör inte ställa stativet för nära en bordskant, eftersom det då lätt kan knuffas ned.

Påfyllning av vatten för ångstrykning och sprayning

- Du kan använda vanligt kranvatten till detta strykjärn om dess hårdhet inte överstiger 17°DH.
  Vid högre hårdhet bör du använda avhärdat eller destillerat vatten som finns att köpa i slutna förpackningar. Använd inte vatten, som du själv avhärdat med kemiska medel.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget innan du fyller vatten i strykjärnet.
- Skjut ångreglaget (B) till läge **O** = ingen ånga.
- Ställ 3-läges om-kopplaren i läge , fig 9 och ta det sladdlös strykjärnet från stativet, fig 10.
- Ställ ångstrykjärnet upprätt och öppna luckan. Häll vatten i påfyllningsöppningen, max 230 ml, fig 11. Använd medföljande mätbägare för detta ändamål.
- Stäng luckan över påfyllningsöppningen.

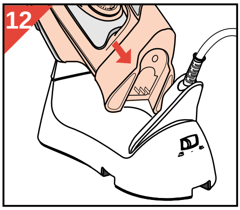


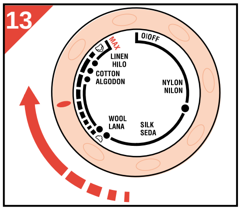




Stryktemperatur

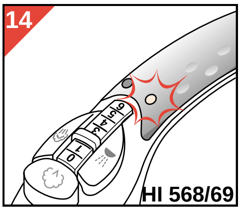
- Se efter om det finns tvätt- och strykråd i det plagg du skall stryka. Se tabell.
  Följ alltid dessa råd.
- Finns det inga instruktioner i plagget, men du vet vilken slags textil det är frågan om, kan du ställa in rätt temperatur med hjälp av tabellen nedan.
- Tabellen gäller för vanliga tyger utan speciell ytstruktur såsom plissering och appretur. Sådana tyger bör i allmänhet strykas med lägre temperatur.
- Sortera plaggen med avseende på stryktemperatur innan du börjar stryka: ylle med ylle, bomull med bomull o s v.
- Strykjärnet värms upp fortare än det svalnar. Börja därför med att stryka de plagg som kräver den lägsta temperaturen och övergå sedan till högre och högre temperatur.
- Är plagget gjort av ett tyg, som består av flera olika sorters fibrer, t ex bomull och polyester, s k blandtyger, måste alltid temperaturen ställas in för det material som kräver lägst temperatur. I nämnda exempel väljer man alltså temperaturen för polyester (●) och ingen ånga. Om du inte vet av vilket material tyget består, måste du prova dig fram. Sök ett dolt ställe i plagget och prova först med låg temperatur och sedan med högre och högre tills du hittar den bästa.
- Helylletyger (100% ull) kan vanligen strykas med strykjärnet i ångläge.
  Välj maximal ånga och torr pressduk.
  När man ångstryker ylletyger kan de bli blanka. Det kan undvikas om man vänder ut och in på plagget och stryker på avigsidan.
- Sammet och andra tyger som har lätt för att få blanka fläckar skall strykas i en och samma riktning, med luggen och med lätt tryck. Strykjärnet måste alltid hållas i rörelse.
- Siden och syntetmaterial har också lätt för att bli blanka och skall strykas på tygets avigsida. För att undvika fläckar bör du inte använda spray på silke och andra ömtåliga tyger.



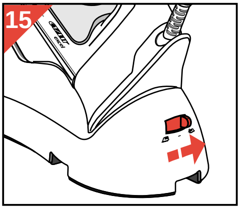


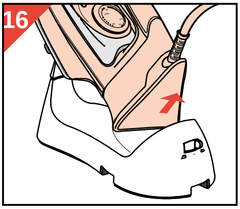
Inställning av temperaturen

- Ställ strykjärnet i stativet, fig 12.
- Vrid termostatratten till rätt läge enligt tvätt- och strykråden i plaggen eller enligt tabellen, se fig 13.
- Sätt stickproppen i vägguttaget.
- Signallampan (H) tänds, fig 14.
- När den bärnstensfärgade signallampan (H) för temperatur slocknat och åter tänts kan du börja stryka.
- Medan du stryker kommer den bärnstens-färgade signallampan (H) att upprepade gånger tändas och släckas, vilket är normalt.

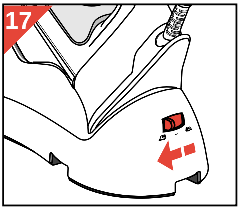


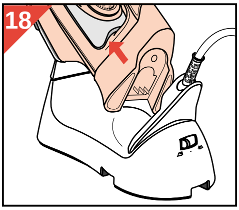
- Om du ställer termostatratten till en lägre temperatur, när en högre varit inställd, måste du vänta tills den bärnstensfärgade signallampan (H) först tänts och sedan slocknat igen.





Strykning med sladd
- Ställ 3-lägesomkopplaren i läge [iron with cord symbol], fig 15.
- Lyft upp strykjärnet ur stativet. Kontaktplattan och sladden följer med, fig 16.
- Sätt strykjärnet (med kraftenhet) antingen på bakstödet eller stället, när du avbryter strykningen.





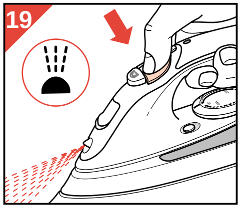
Sladdlös strykning
- Ställ 3-lägesomkopplaren i läge [cordless iron symbol], fig 17.
- Lyft upp strykjärnet ur stativet. Varken kontaktplatta eller sladd följer med, fig 18.
- Ställ alltid tillbaka strykjärnet i stativet när du gör uppehåll i strykningen.

• (Endast typerna HI 568 och 569) Användaren kan fortsätta att stryka så länge ingen lampa lyser. Om signallampan dock börjar blinka, anger detta att strykjärnet har svalnat under den inställda temperaturen. För optimala resultat bör strykjärnet sättas tillbaka på stället för uppvärmning till den inställda temperaturen.

• Om du ångstryker under lång tid utan paus och dessutom kanske använder ångpuff och turbo-ånga kan det hända att stryksulans temperatur sjunker för mycket. Under sådana omständigheter är det lämpligare att stryka med sladd.

Spray [spray symbol]

Genom att trycka några gånger på sprayknappen [spray symbol] (C) kan tyget fuktas vid vilken inställd temperatur som helst, fig 19.
Förvissa dig om att det är vatten i vattentanken för att kunna spraya.



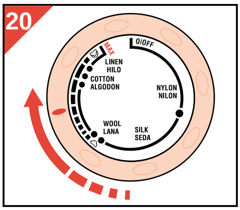
Ångstrykning

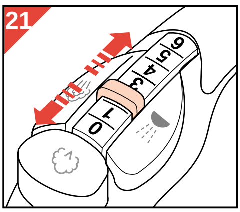
- Av märkningen på termostatratten (A) samt av tabellen framgår det att ångstrykning endast är möjlig om temperaturen är tillräcklig hög:
  ●● eller ●●● för normal ånga.
  ●●● maximal ånga.

- Med ett vanligt ångstrykjärn kan vatten läcka ut från stryksulan om den inte är tillräckligt varm. Detta kan förorsaka fläckar.
  Ditt nya strykjärn har en finess **"Dropp stopp".** Droppstoppet fungerar på så sätt att om temperaturen blir för låg på stryksulan så upphör ångtillförseln. När detta inträffar kan du höra ett "klick" i strykjärnet. Vrid termostatratten (A) till rekommenderat läge. Ångstrykningen kan fortsätta så snart rätt temperatur uppnåtts.

• Kontrollera att det finns tillräckligt med vatten i vattentanken.
- Ställ strykjärnet i stativet.

- Ställ termostatratten (A) i rätt läge inom ångsektorn, mellan ●● och ●●● , fig 20.
- Sätt stickproppen i vägguttaget.
- Vänta tills den bärnstensfärgade signallampan (H) för temperatur slocknat och åter tänts. Nu kan du starta strykningen.
- Skjut ångreglaget (B) i önskat läge, fig 21.

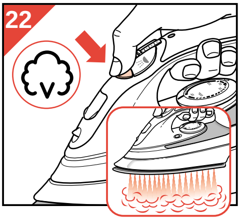




Turboånga (endast typerna HI 568 och 569)

Ibland kanske inte ens “ångpuff” är tillräckligt effektiv. Vid dessa tillfällen är den kraftfulla funktionen med “turboånga” nödvändig. Funktionen för extra ånga fungerar så länge turbo-knappen hålls intryckt.

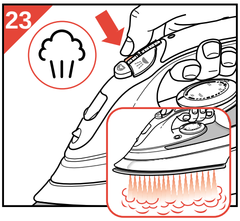
- Tryck och håll knappen för turboånga (F) intryckt några sekunder, fig 22. Släpp sedan knappen.



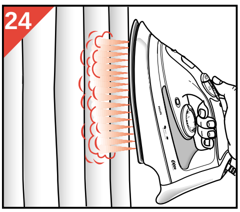
• Håll inte knappen intryckt mer än tio sekunder utan avbrott. Vänta i minst en minut innan du använder turboånga igen. Om den bärnstensfärgade signallampan (H) tänds indikerar detta att strykjärnet värms upp.
- Vänta tills den bärnstensfärgade signallampan slocknat. Då kan du fortsätta strykningen.

Ångpuff

Genom att trycka på knappen ångpuff (E) kommer en kraftig ångpuff genom stryksulan, fig 23. Detta är mycket effektivt när man vill avlägsna svåra skrynklor. Ångpuffen kan endast användas vid hög temperatur då termostatratten är inställd mellan ●● och ●●●.



Vertikalt läge
"Ångpuff" kan också åstadkommas när man håller strykjärnet i vertikalt läge, fig 24. Detta är användbart för att avlägsna skrynklor på till exempel hängande kläder eller gardiner.

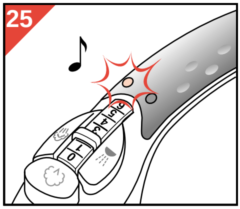


Torrstrykning

Strykning utan ånga går till på samma sätt som vid ångstrykning, men då skall ångreglaget (B) stå i läge **O** = ingen ånga.

Automatiskt avstängning (endast typerna HI 568 och 569)

Har du valt att stryka med sladd och strykjärnet får stå stilla längre tid än 30 sekunder stängs värmeelementet i sulan av automatiskt. För att markera detta börjar den röda signallampan "Auto stop" (O) blinka samtidigt som en ljudsignal hörs, fig 25.



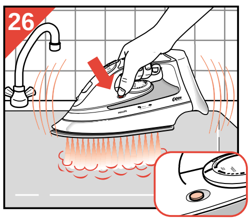
I horisontellt läge inträffar detta efter 30 sekunder. I vertikalt läge inträffar detta efter 8 minuter.

- När du tar upp strykjärnet för att börja stryka igen slocknar den röda signallampan "Auto stop" (O). Den bärnstensfärgade signallampan (H) för temperatur tänds. Strykjärnet värms nu upp.
- Du kan börja stryka när den bärnstensfärgade signallampan slocknat.

Skötsel

- Det är viktigt att utföra "self-cleaning" för att avlägsna kalk och smutspartiklar. Detta bör utföras var fjortonde dag vid regelbunden normal användning.
- Ju hårdare vatten du använder ju oftare måste du avkalka.

- Skjut ångreglaget (B) till läge **O**.
- Öppna påfyllningsluckan och fyll vattentanken till **MAX** indikeringen med vatten.
- Stäng påfyllningsluckan.
- Ställ ångstrykjärnet i stativet.
- Ställ termostatratten (A) i läge **MAX**.
- Sätt i stickproppen i vägguttaget.
- Låt järnet värmas upp tills den bärnstensfärgade signallampan (H) slocknar och åter tänds.
- Ställ 3-lägesomkopplaren i läge , fig 17. Lyft upp strykjärnet ur stativet, utan kontaktplatta och sladd, fig 18.
- Håll strykjärnet i vågrätt läge över en diskho.
- Tryck på självrensnings-knappen (I), fig 26.



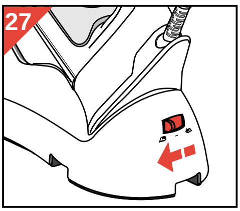
Nu strömmar kokande vatten och ånga ut genom ånghålen i stryksulan. Kalk och andra avlagringar spolas ut med vattnet.
- Rör strykjärnet fram och tillbaka samtidigt som du trycker på knappen.
- Släpp knappen "Self clean" efter en minut eller när vattnet är slut i vattentanken.
- Gör om proceduren om det ser ut som om samtliga kalkrester inte kommit ut.
- Ställ tillbaka ångstrykjärnet i stativet och låt strykjärnet värmas upp igen tills den bärnstensfärgade signallampan slocknar.
- Tag upp strykjärnet ur stativet och stryk med ångstrykjärnet över något gammalt tygstycke, så att stryksulan är torr när den skall förvaras.
- Drag ut stickproppen ur väggkontakten, ställ tillbaka ångstrykjärnet och låt det kallna.

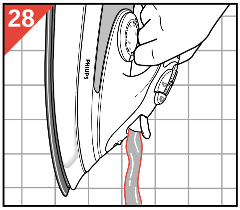
Rengöring

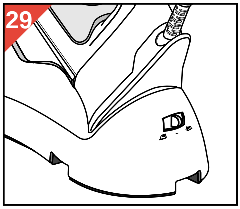
- Dra först ut stickproppen ur vägguttaget och låt strykjärnet kallna innan du påbörjar rengöringen.
- Beläggningar på stryksulan kan i allmänhet avlägsnas med en trasa fuktad med vatten och diskmedel som inte repar.
  Håll stryksulan slät. Skrapa aldrig med hårda metallföremål såsom verktyg eller knivar.
- Strykjärnets överdel kan torkas av med en fuktig och väl urvriden trasa.
- Emellanåt bör vattentanken sköljas ur. Fyll den till hälften med vatten, skaka strykjärnet och häll därefter ut vattnet
- Du får aldrig doppa strykjärnet i vatten eller spola det.

Förvaring

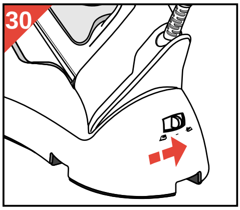
- Förvara alltid ångstrykjärnet i sitt stativ så att sulan inte skadas.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget.
- Skjut ångreglaget (B) till läge **O** = ingen ånga.
- Ställ 3-lägesomkopplaren i läge , fig 27.

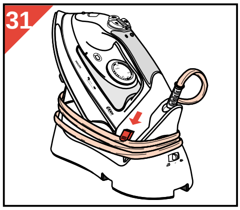




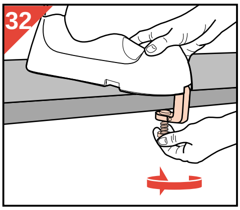


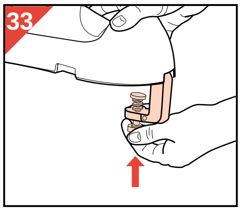
- Tag upp strykjärnet ur stativet. Öppna påfyllningsluckan och töm ut allt resterande vatten ur vattentanken, fig 28.
- Ställ tillbaka ångstrykjärnet i stativet och låt strykjärnet kallna, fig 29.



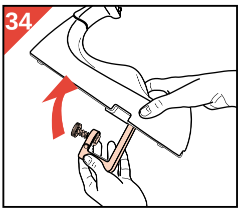


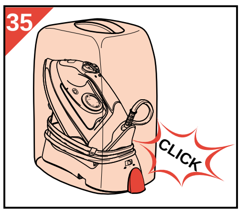
- Ställ 3-lägesomkopplaren i förvaringsläge **-** , fig 30.
  Strykjärnet, kontaktplattan och stativet är nu låsta till varandra.
- Sladden kan lindas upp runt stativet och med sladdklämman (T) kan du sätta fast sladden, fig 31.





- Lossa skruvfästet (S), fig 32.
- Skruva in låsskruven helt och hållet, fig 33.





- Fäll in skruvfästet i stativet, fig 34.
- (Endast typerna HI 559 och 569)
  Låt strykjärnet kallna ordentligt.
  Sätt därefter skyddshuven över stativet. Tryck ned huven mot stativet så att den låser fast med ett "klick"-ljud, fig 35.

Suomi

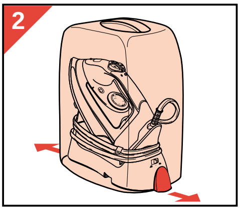
Tärkeää

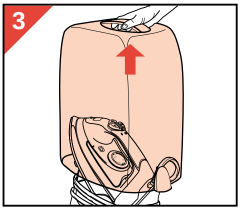
- **Lue käyttöohje ja katsele kuvat, ennen kuin alat käyttää laitetta.**
- **Tarkista ennen käyttöönottoa, että arvokilven jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.**
- **Älä käytä laitetta, jos se on jollain tavoin vahingoittunut.**
- **Poista pohjasta mahdollinen tarra tai suojakelmu ennen käyttöönottoa. Pyyhi pohja puhtaaksi pehmeällä liinalla.**
- **Kun lopetat silittämisen tai poistut hetkeksikin höyryraudan vierestä:**
  - aseta höyrynvalitsin asentoon O;
  - aseta rauta telineeseen;
  - irrota pistotulppa pistorasiasta.
- **Pidä huoli, etteivät lapset pääse koskemaan kuumaa höyryrautaa tai vetämään liitosjohdosta.**
- **Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin täytät tai tyhjennät vesisäiliön.**
- **Älä upota höyryrautaa veteen.**
- **Jotkut höyryraudan osat on öljytty ja siksi raudasta saattaa lähteä hieman käryä ensimmäisellä käyttökerralla. Tämä loppuu kuitenkin nopeasti.**
- **Älä kaada vesisäiliöön etikkaa tai kalkinpoistoaineita.**
- **Älä käytä kemiallisesti puhdistettua vettä.**
- **Pidä huoli, ettei liitosjohto kosketa raudan kuumaa pohjaa.**
- **Tarkista liitosjohdon kunto säännöllisesti. Jos tämän laitteen verkkoliitosjohto vaurioituu, se on korvattava erikoisjohdolla. Ota yhteys lähimpään Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoon.**
- **Laitteesta purkautuva höyry on vaarallisen kuumaa. Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisiin päin.**
- **Jos laite on pudonnut veteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin nostat laitteen vedestä.**
- **Älä jätä laitetta lasten ulottuville.**
- **Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen hoito- ja puhdistustoimenpiteitä.**
- **Älä käytä laitetta epävarmalla työtasolla.**
- **Pidä huoli, etteivät terävät kulmat, kuumuus tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa.**
- **Älä taivuta liitosjohtoa tiukalle mutkalle.**
- **Anna raudan jäähtyä ennen kuin laitat sen kaappiin.**

Laitteen osat (kuva 1)

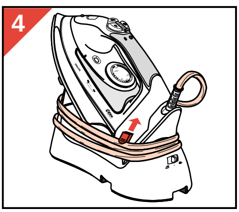
- A **Lämpötilanvalitsin** (käännettävä)
- B **Höyrynvalitsin** (liukukytkin)
  0 = ei höyryä
  1 = vähiten höyryä
  6 = eniten höyryä
- C **Suihkutuspainike** (painettava)
- D **Suihkutussuutin**
- E **Höyrysuihkauspainike** (painettava)
- F **Lisähöyrypainike** (painettava) (mallit HI 568/68)
- G **Täyttösuppilo** estää veden roiskumisen täytettäessä
- H **Lämpötilan merkkivalo** (keltainen)
- I **"Itsepuhdistus"-painike** (painettava)
- J **Ikkuna**
- K **Arvokilpi**
- L **Mittamuki**
- M **Pohja**
- N **Pehmeä kädensija** (mallit HI 568/69)
- O **Automaattikatkaisun merkkivalo** (punainen) (mallit HI 568/69)
- P **Virtayksikkö**
- Q **Teline**
- R **3-asentoinen kytkin**
  = silitys ilman johtoa
  \- = säilytysasento
  = silitys johdon kanssa
- S **Telineen pidike**
- T **Johdonpidin**
- U **Kotelo** (vain mallit HI 559 ja HI 569)

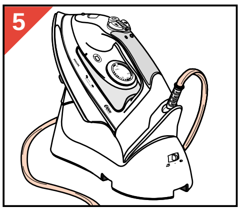
Käyttöönotto





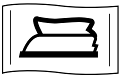
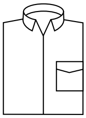
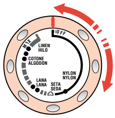
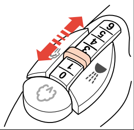
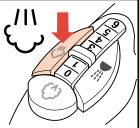
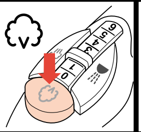
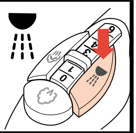
(Vain mallit HI 559 ja HI 569:) Irrota (kuva 2) ja nosta kotelo pois (kuva 3).

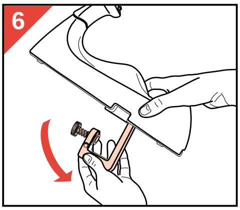


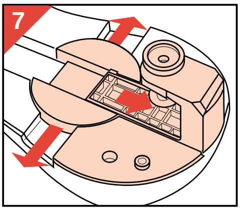


Kierrä liitosjohto kokonaan auki (kuvat 4 ja 5).

Taulukko

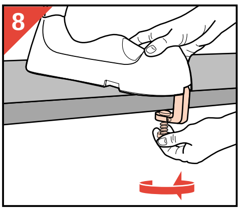
Silitys-ohje	Tekstiili	Lämpötilan-valitsin	Höyryn-valitsin	Höyry-suihkaus	Lisä-höyrya	Suihkutus
						
	**Teko-kuidut** esim.: asetaatti, akryyli, polyamidi (nailon), polyesteri, viskoosi. **Silkki**	**MIN** ●	**0**			
	**Villa**	●●	**1 - 2**			
	**Puuvilla Pellava**	●●● **MAX**	**3 - 6**			
	**Huom. Merkki**  **tarkoittaa: “Tätä vaatetta ei voi silittää!”**					





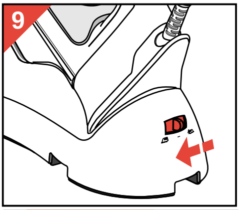
Telineen voi myös asettaa esim. pöydän päälle. Pidikettä ei tarvitse avata. Pohjassa olevat kumijalat estävät luistamisen. Älä silti laita telinettä aivan pöydän reunalle, ettet vahingossa tönäise sitä alas.

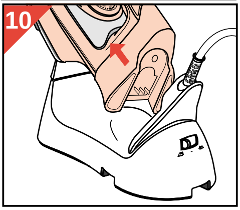
Kiinnitä telineen pidike silityslautaa (tai muuhun sopivaan tasoon (kuvat 6, 7, 8).

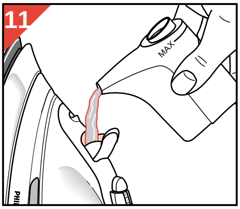


Vesisäiliön täyttö (höyrysilitystä ja suihkutusta varten)

- **Voit käyttää tässä höyryraudassa tavallista vesijohtovettä.**
- Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen vesisäiliön täyttämistä.
- Aseta höyrynvalitsin asentoon **O** (= ei höyryä).
- Aseta 3-asentoinen kytkin asentoon (kuva 9) ja nosta johdoton höyryrauta telineestä (kuva 10).
- Aseta höyryrauta pystyyn ja avaa täyttösuppilo. Kaada täyttöaukkoon vettä (enintään 230 ml) (kuva 11). Käytä apuna mukana olevaa mittamukia.
- Sulje täyttösuppilo



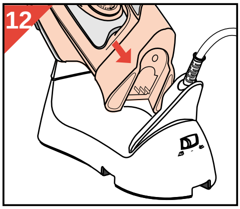


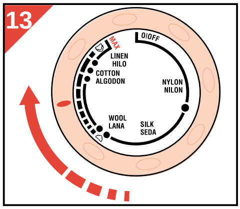


Silityslämpötila

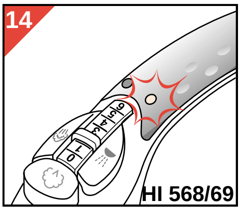
- Tarkista aina ensin, onko silitettävässä vaatekappaleessa silitysohjetta. (Katso taulukkoa.)
- Noudata aina tätä silitysohjetta.
  Jos silitysohjetta ei ole, mutta tunnet tekstiilin laadun, katso silloin taulukosta.
- Taulukko koskee varsinaista valmistusmateriaalia eikä mahdollisesti käytettyä pintakäsittelyä, kiiltoa yms. Materiaalit, joihin on käytetty jotain pintakäsittelyä (kiiltoa, rypistystä, kohokuviointia yms.), on paras silittää käyttäen hieman alempaa lämpötilaa.
- Lajittele vaatteet ensin silityslämpötilan mukaan: villaiset yhteen, puuvillaiset yhteen jne.
- Höyryrauta kuumenee nopeammin kuin se jäähtyy. Silittäminen kannattaa sen tähden aloittaa alinta lämpötilaa vaativista vaatteista, esim. tekokuituisista.
- Jos vaatteissa on käytetty erilaisia materiaaleja, on lämpötila valittava alinta lämpötilaa vaativan materiaalin mukaan. (Esim. vaate, joka sisältää "60 % polyesteriä ja 40 % puuvillaa", on silitettävä polyesterin lämpötilan mukaan (●) ja ilman höyryä.)
  Ellet tunne vaatekappaleen materiaalia, kokeile silitystä varovasti jostain sellaisesta kohdasta, joka ei näy. (Aloita matalasta lämpötilasta.)
- Villavaatteet (100 % villaa) voidaan silittää höyryasennolla. Valitse mieluiten korkein höyryasento ja käytä kuivaa silitysliinaa.
  Villa alkaa silitettäessä helposti kiiltää. Vaate kannattaa kääntää nurinpäin ja silittää nurjalta puolelta.
- Sametti ja muut helposti kiiltävät materiaalit kannattaa silittää vain yhteen suuntaan ja vain kevyesti painaen.
  Pidä höyryrauta koko ajan liikkeessä.
- Silitä tekokuidut ja silkki nurjalta puolelta, etteivät ne ala kiiltää. Älä käytä suihkutusta, ettei niihin jää läikkiä.

Lämpötilan valinta



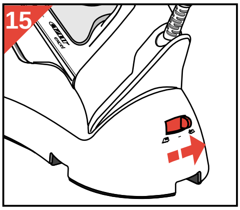


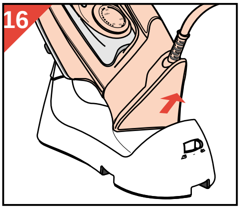
- Aseta höyryrauta pystyyn seisontatuen varaan (kuva 12).
- Aseta lämpötilanvalitsin oikeaan asentoon silitysohjeen tai taulukon mukaan (kuva 13.)
- Työnnä pistotulppa pistorasiaan.
  Merkkivalo (H) syttyy (kuva 14).
- Voit aloittaa silittämisen, kun keltainen merkkivalo (H) on sammunut ja syttynyt uudelleen.
  Keltainen merkkivalo (H) syttyy ja sammuu aina välillä silittämisen aikana.



- Jos asetat valitsimen alemmalle lämpötilalle silitettyäsi ensin korkeammalla lämpötilalla, älä ala silittää ennen kuin keltainen merkkivalo (H) on syttynyt ja sammunut uudelleen.

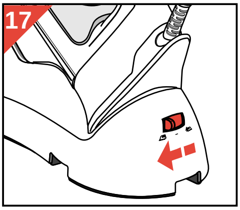
Silitys johdon kanssa

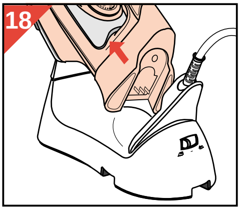




- Aseta 3-asentoinen kytkin asentoon (kuva 15).
- Nosta höyryrauta (virtayksikön kanssa) telineestä (kuva 16).
- Kun haluat keskeyttää silityksen, aseta rauta (virtayksiköineen) joko kannalleen tai telineeseen.

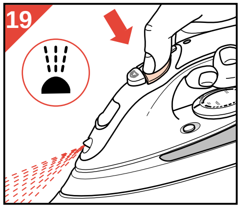
Silitys ilman johtoa





- Aseta 3-asentoinen kytkin asentoon (kuva 17).
- Nosta höyryrauta (ilman virtayksikköä) telineestä (kuva 18).
- Laita höyryrauta (ilman virtayksikköä) takaisin telineeseen aina kun keskeytät silittämisen.
- (Vain mallit HI 565/66) Silittämistä voi jatkaa niin kauan kuin valo ei syty. Jos lamppu alkaa vilkkua, rauta on jäähtynyt asetettua lämpötilaa kylmemmäksi. Parhaan silitystuloksen saamiseksi rauta on tällöin asetettava takaisin telineeseen kuumentumaan asetettuun lämpötilaan.
- Jos höyrysilität ilman johtoa ja käytät paljon höyrysuihkausta tai lisähöyryä, höyryraudan pohja voi jäähtyä liikaa. Tämän takia kannattaa aina käyttää höyryrautaa johdon kanssa, jos höyrysilitys kestää pidempään.

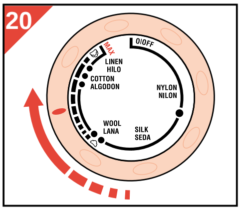
Suihkutus

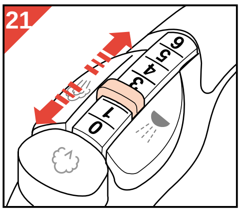


Vaatteet voidaan kostuttaa kaikissa lämpötiloissa painamalla suihkutuspainiketta (C) muutaman kerran (kuva 19). Vesisäiliössä tulee olla riittävästi vettä.

Höyrysilitys

- Lämpötilanvalitsimen (A) merkeistä ja taulukosta näkyy, että höyrysilitys on mahdollista vain korkeammissa lämpötiloissa:
  ●● tai ●●● normaali höyry
  ●●● maksimi höyry.
- Tavalliset höyryraudat saattavat valuttaa vettä, jos olet valinnut liian matalan lämpötilan. Vesi saattaa jättää läikkiä vaatteisiin. Tässä uudessa höyryraudassa on **"Drip Stop"**-järjestelmä: Höyryn tulo katkeaa automaattisesti, jos lämpötila on liian matala. Kun näin tapahtuu, kuulet "napsahduksen". Aseta lämpötilanvalitsin suositeltuun asentoon. Höyryä alkaa tulla, heti kun sopiva lämpötila on saavutettu.
- Vesisäiliössä tulee olla riittävästi vettä.



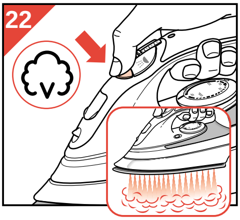


- Aseta höyryrauta telineeseen.
- Aseta lämpötilan-valitsin (A) "höyryalueella" haluamaasi asentoon (●● tai ●●●) (kuva 20).
- Työnnä pistotulppa pistorasiaan.
- Voit aloittaa silittämisen, kun keltainen merkkivalo (H) on ensin sammunut ja syttynyt uudelleen.
- Aseta höyrynvalitsin (B) haluamaasi asentoon (kuva 21).

Lisähöyry (vain mallit HI 568/69)

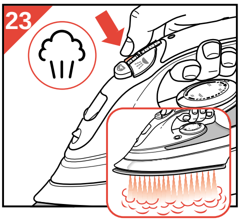
Joskus höyrysuihkauskaan ei riitä. Näitä tilanteita varten on käytettävissä lisähöyryasento.
Lisähöyry virtaa niin kauan kuin turbopainike pidetään pohjassa.

- Pidä lisähöyry-painiketta (F) painettuna muutama sekunti (kuva 22).
- Vapauta sitten painike.
  Älä paina painiketta yhtäjaksoisesti yli 10 sekuntia.
  Pidä välillä vähintään yhden minuutin tauko, ennen kuin painat uudelleen lisähöyrypainiketta.
  Jos keltainen merkkivalo (H) syttyy, tämä osoittaa, että höyryrauta lämpiää uudelleen.
- Odota, kunnes keltainen merkkivalo on sammunut. Sen jälkeen voit jatkaa silittämistä.

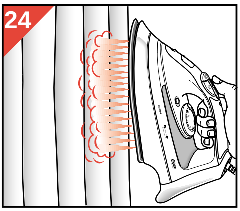


Höyrysuihkaus

Kun painat painiketta (E), höyryraudan pohjasta tulee runsaasti höyryä (kuva 23).
Tätä voidaan käyttää poistamaan itsepäiset laskokset.
Höyrysuihkausta voidaan käyttää vain silitettäessä korkealla lämpötilalla (asennot ●● -●●●).



Pystyasento
Höyrysuihkausta voi käyttää myös raudan ollessa pystyasennossa (kuva 24). Tällä tavalla voidaan suoristaa esim. verhoja.

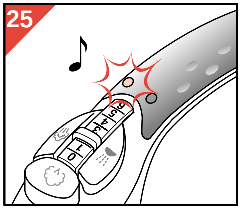


Silittäminen ilman höyryä

Silittäminen ilman höyryä tapahtuu muuten samalla tavalla kuin höyrysilitys, mutta höyrynvalitsin tulee jättää asentoon **O** (= ei höyryä).

Automaattikatkaisu
(vain mallit HI 568/69)

Jos höyryrauta on liikuttamatta yli 30 sekuntia, lämpövastuksen toiminta katkeaa automaattisesti.
Tällöin punainen merkkivalo (O) alkaa vilkkua ja kuuluu merkkiääni (kuva 25).
Höyryraudan ollessa vaaka-asennossa tämä tapahtuu 30 sekunnin kuluttua.
Höyryraudan ollessa pystyasennossa tämä tapahtuu 8 minuutin kuluttua.

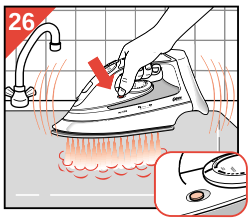


Kun jälleen liikutat rautaa, punainen merkkivalo (O) sammuu. Keltainen merkkivalo (H) syttyy.
Tämä osoittaa, että höyryrauta on alkanut uudelleen kuumentua.
Voit jatkaa silittämistä, kun keltainen merkkivalo on sammunut.

Hoito

- Kalkki tulisi poistaa höyryraudasta vähintään kaksi kertaa kuukaudessa käyttämällä "itsepuhdistusta".
- Mitä kovempaa vesi on, sitä useammin höyryrauta tulisi puhdistaa.

- Aseta höyrynvalitsin (B) asentoon **O**.
- Avaa täyttösuppilo ja kaada vesisäiliöön vettä **MAX**-merkkiin asti.
  Sulje täyttösuppilo.
  Laita höyryrauta telineeseen.
- Aseta lämpötilanvalitsin (A) asentoon **MAX.**
- Työnnä pistotulppa pistorasiaan.
- Anna raudan lämmetä, kunnes keltainen merkkivalo (H) ensin sammuu ja syttyy sitten uudelleen.
- Aseta 3-asentoinen kytkin asentoon (kuva 17) ja nosta höyryrauta (ilman virtayksikköä) telineestä (kuva 18).
- Pidä rautaa vaakasuorassa pesualtaan päällä. Paina "itse-puhdistus"-painiketta (I) (kuva 26).
- Pohjan höyryaukoista alkaa tulla kuumaa vettä ja höyryä. Samalla



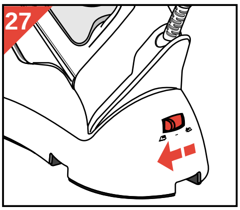
epäpuhtaudet ja kalkki (jos sitä on) huuhtoutuvat pois.
- Heiluta rautaa samalla edestakaisin. Vapauta "itsepuhdistus"-painike yhden minuutin kuluttua tai kun vesisäiliö on tyhjentynyt.
- Toista puhdistus, jos huomaat, että veden mukana tuli paljon epäpuhtauksia ja/tai kalkkia.
- Aseta höyryrauta takaisin telineeseen. Anna sen lämmetä uudelleen, kunnes keltainen merkkivalo sammuu.
- Nosta höyryrauta telineestä ja liikuta rautaa jonkin (mieluiten) vanhan kankaan päällä. Näin varmistat, että pohja on kuiva säilytyksen aikana.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna höyryraudan jäähtyä ennen kuin laitat sen telineessä säilytykseen.

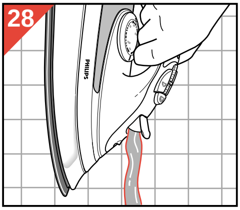
Puhdistus

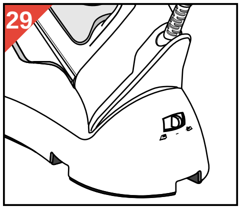
- Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna höyryraudan jäähtyä ennen puhdistusta.
- Pohjaan tarttunut kalkki tai lika voidaan poistaa kostealla liinalla ja naarmuttamattomalla (nestemäisellä) puhdistusaineella.
  Varo pohjan naarmuuntumista: pohja ei saisi koskettaa metallia.
- Höyryraudan vaippa voidaan pyyhkiä kostealla liinalla.
- Puhdista vesisäiliö silloin tällöin täyttämällä vesisäiliö vedellä ja ravistelemalla rautaa. Kaada sitten vesi pois.

Säilytys

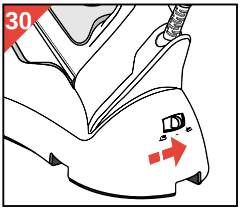
- Säilytä höyryrauta aina telineessään, ettei sen pohja naarmuunnu.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta. Aseta höyrynvalitsin asentoon **O**.
- Aseta 3-asentoinen kytkin asentoon (kuva 27).

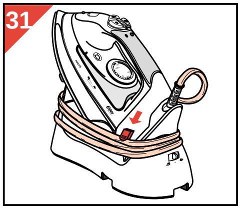




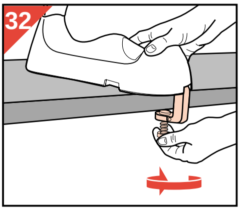


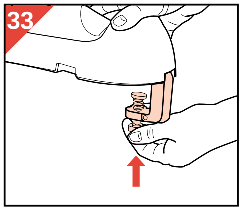
- Nosta höyryrauta telineestä. Avaa täyttösuppilo ja kaada säiliöön mahdollisesti jäänyt vesi pois (kuva 28).
- Laita höyryrauta takaisin telineeseen jäähtymään (kuva 29).



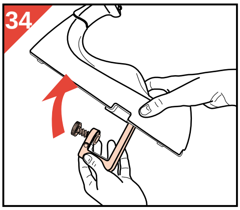


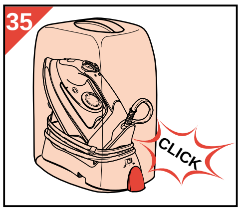
- Aseta 3-asentoinen kytkin säilytysasentoon **-** (kuva 30).
- Höyryrauta, virtayksikkö ja teline on nyt lukittu yhteen.
- Liitosjohto voidaan kiertää telineen ympärille. Kiinnitä johdon pää pitimeen (kuva 31).





- Irrota telineen pidike (S) (kuva 32).
- Kierrä ruuvi kokonaan sisään (kuva 33).





- Taivuta pidike telineen sisään (kuva 34).
- (Vain mallit HI 559/69):Anna höyryraudan ensin jäähtyä. Laita sitten kotelo telineen päälle. Paina kiinni telineeseen niin että se lukkiutuu (“Naps!”) (kuva 35).

Oikeus muutoksiin varataan.